CONTENTS

Instructions

English 2
Español 28
Français 54
Deutsch 80
日本語 106
中文 131

Warranty

English 158
Español 160
Français 163
Deutsch 165
日本語 167
中文 169
Service Centers 171
Notices 174

ENGLISH

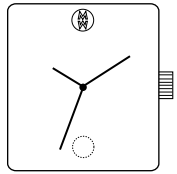
Thank you for purchasing this MICHELE watch. The precision and quality of the quartz movement assures excellent accuracy and never needs winding.

The following instructions are provided to help you familiarize yourself with the proper operation and care of your MICHELE watch. To ensure correct use, please read and follow the instructions carefully.

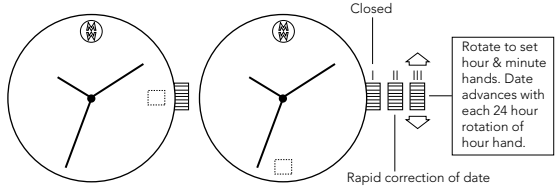
All diamonds used on MICHELE watches are genuine diamonds and sourced from non-conflict areas. The total carat weight and number of stones are marked on the back of the case.

DATE MODELS

Setting the Time
Setting the Date



Display 1

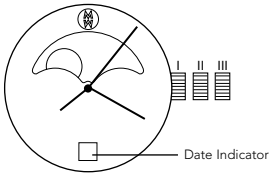


Display 2 Display 3

Do not change the date between the hours of 10pm and 2am.
This is the time when the movement is in position to carry out the automatic date change, and any interference may cause damage to the movement.

For rapid correction of date, turn the crown either clockwise or counter-clockwise to set the date. The direction varies according to the movement.

RONDA 708

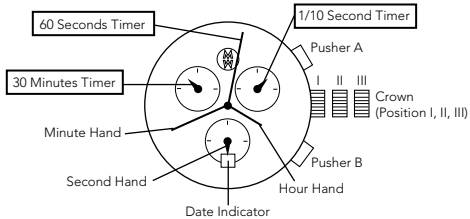


Time and Date Setting

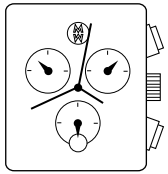
1. Pull crown out to position II. Turn crown clockwise to set date for previous day.
2. Pull crown out to position III. Turn crown counter-clockwise until date changes to present day.
3. Continue to turn crown to set correct am/pm time.
4. Return crown to position I.

NOTE: Do not set date between 9:30 p.m. and 3:00 a.m. Doing so could affect the accuracy of the date, even though the correct day has been selected.

CHRONOGRAPH MODELS (ETA 251)

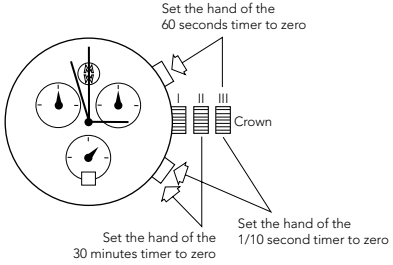


Display 1



Display 2

Zero Reset

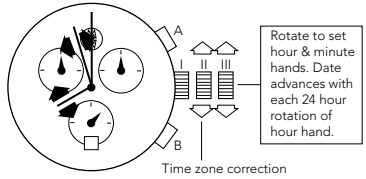


NOTE: To reset the timer hands (60 seconds hand, 30 minutes hand and 1/10 seconds hand) press Pusher A or B. Each time you press the pusher, it will advance the hands by a single unit. If you hold the pusher pressed in for more than 2 seconds, it advances rapidly.

WARNING: Before adjusting the Zero Reset, put back the chronograph hands to their original position to ensure that the chronograph timer is not running.

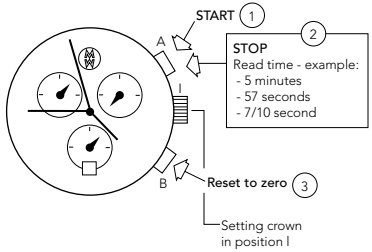
Correction Mode
Setting the Time
Setting the Date
Time Zone Correction

NOTE: While crown is in position III, the second hand stops rotating.

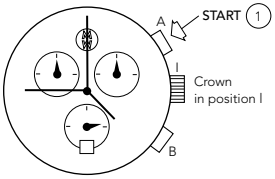


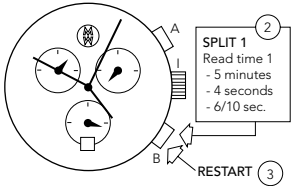
Timing Mode
Simple Timing Function

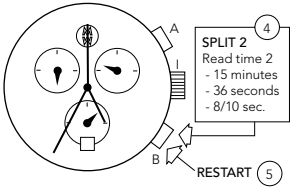
WARNING: Before starting the timer, put back the chronograph hands to their original positions. If necessary, see diagram titled "Zero Reset."

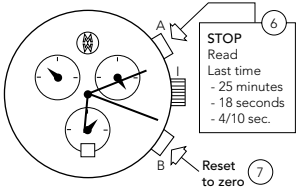


Timing Mode
Split-time or Intermediate Time Function

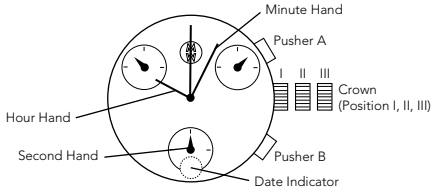








CHRONOGRAPH MODELS (ETA G10, G15)



Setting the Time

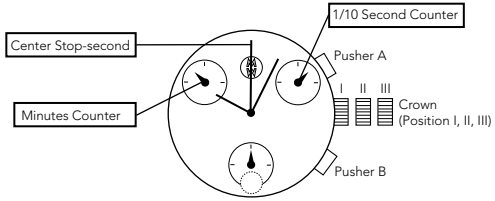
1. Pull crown out to position III (the watch stops).
2. Turn crown until you reach correct time.
3. Push crown back into position I.

Setting the Date

1. Pull crown out to position II (the watch continues to run).
2. Turn crown until yesterday's date appears.
3. Pull crown out to position III (the watch stops).
4. Turn crown until correct date appears.
5. Continue to turn crown until correct time appears.
6. Push crown back into position I.

Chronograph

- The minute counter measures 30 minutes per rotation.
- The center stop-second measures 60 seconds per rotation.



PLEASE NOTE:
Before using the chronograph functions, please ensure that:
- *the crown is in position I (= normal position).*
- *the three chronograph hands are precisely at zero position following activation of pusher B. Should this not be the case, the positions of the hands must be adjusted (see chapter entitled "Adjusting the chronograph hands to zero").*

Chronograph: Basic Function

(Start / Stop / Reset)
1. Press pusher A to start the center stop-second hand.
2. To stop the timing, press pusher A again.
3. To reset the three chronograph hands to zero positioning, press pusher B.

Chronograph: Intermediate or Interval Timing

1. Press pusher A to start the center stop-second hand.
2. Press pusher B to stop the chronograph.

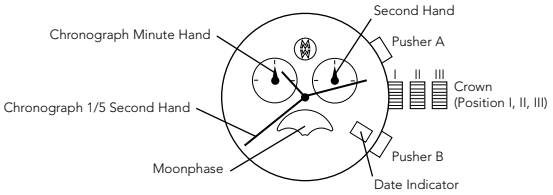
   ***NOTE:** Although the chronograph hands have stopped, the movement continues to record the current timing.*

3. Make up the measured time:
   Press pusher B again and the 3 chronograph hands are quickly advanced to the ongoing measured time. To continue to record intervals, continue to push pusher B.
4. Press pusher A to stop and the final time is displayed.
5. To reset the three chronograph hands to zero positioning, press pusher B.

Adjusting the Chronograph Hand to Zero

1. Pull crown out to position II (all 3 hands are in their correct or incorrect position).
2. Press pusher B to single step the minute counter hand. Press and hold pusher B to advance the minute counter hand quickly.
3. Pull crown out to position III.
4. Press pusher A to single step the center stop-second hand. Press and hold pusher A to advance the center stop-second hand quickly.
5. Press pusher B to single step the 1/10 second hand. Press and hold pusher B to advance the 1/10 second hand quickly.
6. Return the crown to position I.

CHRONOGRAPH MODELS (ISA 8171/204)



Time Setting
1. Pull crown out to position 3.
2. Rotate crown to set correct am/pm time.
3. Return crown to position 1.

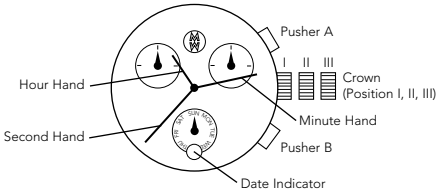
Date and Moonphase Setting
1. Pull crown out to position 2.
2. Rotate crown clockwise and the set date according to the last full moon.
3. Continue to rotate crown clockwise to set the date.
4. Return crown to position 1.
   NOTE: *Do not set the date between 9:00 p.m. and 12:30 a.m. to ensure accuracy.*

Chronograph Operation
1. Press A to start/stop the chronograph.
2. Press B to reset.
   NOTE: *After 2 hours of continuous running, the chronograph will automatically stop and reset to save the battery.*

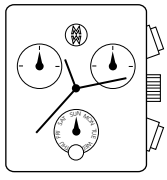
Split Time
1. Press B while the chronograph is running.
2. Press B again to return to the chronograph.
3. Press A to finalize timing.
4. Press B to reset.

Chronograph Zero Reset
1. If either of the chronograph hands is not at the zero (12:00) position, pull crown out to position 2.
2. Press B to reset chronograph minute hand. Each press of B will advance the chronograph minute hand by one increment, or press and hold B for fast advance.
3. Press A to reset chronograph 1/5 second hand. Each press of A will advance the chronograph 1/5 second hand by one increment, or press and hold A for fast advance.
4. Return crown to position 1.

CHRONOGRAPH MODELS (ISA 8172/220)



Display 1



Display 2

Setting the Time

1. Pull crown out to position III (the watch stops).
2. Turn crown until you reach correct time.
3. Push crown back into position I.

PLEASE NOTE: The day of the week changes with each 24 hour rotation.

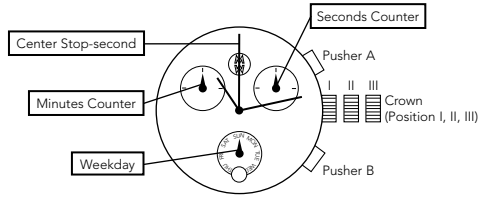
Setting the Date

1. Pull crown out to position II (the watch continues to run).
2. Turn crown until correct date appears.
3. Push crown back into position I.

PLEASE NOTE: Do not set the date between 9:00 p.m. and 12:30 a.m.

Chronograph

- The minute counter measures 30 minutes per rotation.
- The center stop-second measures 60 seconds per rotation.



PLEASE NOTE:
Before using the chronograph functions, please ensure that:
- *The crown is in position I (= normal position)*
- *The two chronograph hands are precisely at zero position following activation of pusher B. Should this not be the case, the positions of the hands must be adjusted. (see chapter entitled "Adjusting the chronograph hands to zero").*

Chronograph: Basic Function

(Start / Stop / Reset)

1. Press pusher A to start the center stop-second hand.
2. To stop the timing, press pusher A again.
3. To reset the 2 chronograph hands to zero positioning, press pusher B.

Chronograph: Intermediate or interval timing

1. Press pusher A to start the center stop-second hand.
2. Press pusher B to stop the chronograph.

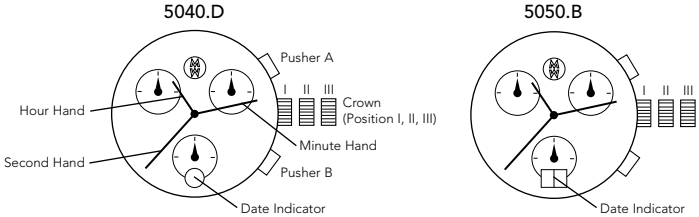
   ***NOTE:** Although the chronograph hands have stopped, the movement continues to record the current timing.*

3. Make up the measured time:
   Press pusher B again and the 2 chronograph hands are quickly advanced to the ongoing measured time. To continue to record intervals, continue to push pusher B.
4. Press pusher A to stop and the final time is displayed.
5. To reset the 2 chronograph hands to zero positioning, press pusher B.

Adjusting the chronograph hand to zero

1. Pull crown out to position II (Chronograph hands are in their correct or incorrect position).
2. Press pusher B to single step the minute counter hand. Press and hold pusher B to advance the minute counter hand quickly.
3. Press pusher A to single step the center stop-second hand. Press and hold pusher A to advance the center stop-second hand quickly.
4. Return the crown to position I.

CHRONOGRAPH MODELS (RONDA 5040.D, 5050.B)



Setting the Time

1. Pull crown out to position III (the watch stops).
2. Turn crown until you reach correct time.
3. Push crown back into position I.

Setting the Date

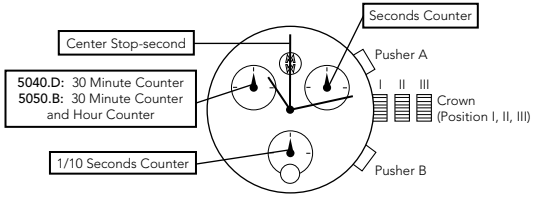
1. Pull crown out to position II (the watch continues to run).
2. Turn crown until yesterday's date appears.
3. Pull crown out to position III (the watch stops).
4. Turn crown until the correct date appears.

   ***NOTE:** When the correct date first appears, your watch is set at midnight.*

5. Continue to turn crown until the correct time appears.
6. Push crown back into position I.

Chronograph

- The minute counter measures 30 minutes per rotation.
- The center stop-second measures 60 seconds per rotation.



PLEASE NOTE:
Before using the chronograph functions, please ensure that:
- *The crown is in position I (= normal position)*
- *The two chronograph hands are precisely at zero position following activation of pusher B. Should this not be the case, the positions of the hands must be adjusted. (See chapter entitled "Adjusting the chronograph hands to zero").*

Chronograph: Basic Function
(Start/ Stop/ Reset)
1. Press pusher A to start the center stop-second hand.
2. To stop the timing, press pusher A again.
3. To reset the 3 chronograph hands to zero positioning, press pusher B.

Chronograph: Intermediate or interval timing
1. Press pusher A to start the center stop-second hand.
2. Press pusher B to stop the chronograph.

   ***NOTE:** Although the chronograph hands have stopped, the movement continues to record the current timing.*

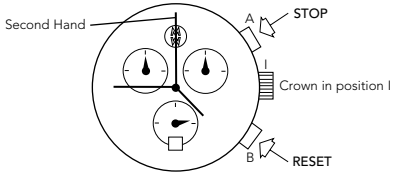
3. Make up the measured time:
   Press pusher B again and the 3 chronograph hands are quickly advanced to the ongoing measured time. To continue to record intervals, continue to push pusher B.
4. Press pusher A to stop and the final time is displayed.
5. To reset the 3 chronograph hands to zero positioning, press pusher B.

Adjusting the Chronograph Hand to Zero
1. Pull crown out to position III (all 3 hands are in their correct or incorrect position.)
2. Press pushers A and B simultaneously for at least 2 seconds. Center stop hand will rotate 360 degrees. Corrective mode is activated.
3. To adjust the center stop-second hand, press pusher A one time. Press and hold pusher A until the second hand lines up with the 12 o'clock position.
4. To adjust the 1/10 second hand, press pusher B one time. Press and hold pusher A until the 1/10 second hand lines up with the 10.
5. To adjust the minute counter hand, press pusher B one time. Press and hold pusher A until the minute counter hand lines up with the 30 (5040.D) or the 12 (5050.B)
6. Return crown to position I.

BATTERY LIFE

If your MICHELE timepiece has a chronograph function, you can extend its battery life by ensuring the chronograph function does not run continuously.

***NOTE:** The chronograph function is in use when the large second hand is in motion.*



1. To stop the chronograph, press pusher A one time.
2. To reset the large second hand to the 12 position, press pusher B one time.

The average battery life when the chronograph is not in use is 2 years. Continuous use of the chronograph will reduce the average life to approximately 1 year.

WATER RESISTANCE

All MICHELE timepieces are designed with a minimum water-resistance rating of 5ATM (165ft/50m).

The water-resistance of a timepiece protects the movement from, dust, moisture, and risk of damage to the movement should it be immersed in water.

Please see chart for guidelines for recommended exposure of various water ratings.

It is important not to attempt to adjust the position of the crown while the timepiece is in contact with water. Water can enter the case causing damage to the movement.

For timepieces with screw-down crowns, it is important to ensure the crown is in the proper position and completely locked before contact with water.

For timepieces with chronograph functions, do not engage the chronograph under water, as water may leak in the case and cause damage to the movement.

WATER RESISTANCE (Continued...)

Water resistance		Water-related use			
Caseback marking	Depth				
		Washing hands	Shower, bathing	Swimming, snorkeling	Scuba diving
—	—	x	x	x	x
WR	—	✓	x	x	x
3 ATM	3 Bar, 30 Meters	✓	x	x	x
5 ATM	5 Bar, 50 Meters	✓	✓	x	x
10 ATM	10 Bar, 100 Meters	✓	✓	✓	x
20 ATM	20 Bar, 200 Meters	✓	✓	✓	✓
30 ATM	30 Bar, 300 Meters	✓	✓	✓	✓
50 ATM	50 Bar, 500 Meters	✓	✓	✓	✓
Always set the crown in the normal position. Tighten screw-lock crown completely.					

TIMEPIECE CARE AND PRECAUTIONS

Each MICHELE timepiece is designed and manufactured to exceed the highest of standards. Unlike most other mechanical objects, a watch operates non-stop. In order to ensure optimal performance and longevity from your timepiece, please review the simple guidelines for care and precautions of your new MICHELE timepiece.

WATCH CASE AND MOVEMENT CARE

Your timepiece should be cleaned with a soft cloth and water only. Do not submerge your timepiece. To ensure long use and trouble-free operation, we recommend servicing your timepiece every 18-24 months.

Ceramic Components

Ceramic is of high quality and is naturally porous and brittle, making it a luxurious material that should be handled with care. To maintain its lustrous appearance, please buff with a soft cloth. If necessary, wipe clean with a damp cloth using mild soap and water. Avoid dropping or making contact with hard surfaces. When mishandled, ceramic may chip or break.

Precautions

Your timepiece is a complex integration of parts and components brought together by skilled craftsmen. There are certain actions or environmental situations that may damage or impede your timepiece's ability to perform optimally.

It is important to avoid the following conditions: extreme heat or cold, as well as prolonged periods of exposure to direct sunlight, exposure to wet conditions that exceed your timepiece's water rating (see case back and chart.) Never operate any of the function buttons or crown when timepiece is in contact with water.

Your timepiece should not be affected by magnetic fields generated by household items such as televisions or stereos, but avoidance of other strong electric fields or static electricity, which may interrupt mechanism, is suggested. It is also important to avoid extreme shock or impact.

STRAP AND BRACELET CARE

At MICHELE we only use first quality materials in making our straps and bracelets. All straps are specifically designed for the watches they fit.

Exotic Skins and Textiles

The natural material used to manufacture your strap is unique and will vary in texture, pattern, and markings from other straps within the same collection. No two straps are alike. Exotic skins & textiles are delicate materials and are sensitive to the elements. They are not waterproof, and should not be wet for any reason. Water, sunlight, exposure to chemicals or perspiration will cause discoloration, shrinkage and damage to your strap. Your strap should not be worn during exercise or while sunbathing.

Patent Leather

Patent leather straps should be stored separately, as color may transfer from other straps or dark-colored fabrics onto the glossy lacquered surface. Contact with make-up and grease should be avoided, as these items may penetrate the surface of the strap and darken or stain the leather.

Synthetic Straps and Metal Bracelets

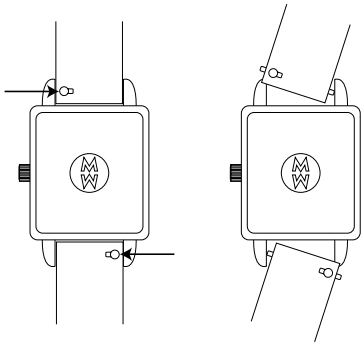
Rubber straps, silicon straps and stainless steel bracelets are water-resistant. They are recommended for more active lifestyles. However, please note, they may only be worn for swimming when paired with watch heads which are 10 ATM or greater.

Strap and Bracelet Cleaning

All MICHELE straps and bracelets should be wiped with a soft cloth. No chemicals or cleaners should be applied to straps.

To maintain the “new look” of metal bracelets, we recommend periodic cleanings with a soft brush and warm soapy water. Remove the bracelet from the case and gently rub the bracelet clean.

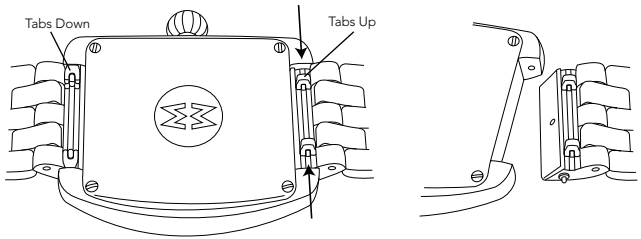
HOW TO CHANGE STRAPS



Push metal tab inward until the pin is released.
Repeat this process in reverse to re-insert the new strap.

**NOTE: The short side of the strap with the buckle should be attached to the 12 o'clock hour. The long side of the strap should be attached to the 6 o'clock hour.*

HOW TO CHANGE BRACELETS



Lift up both tabs.
Push tabs toward each other to release pin.
To re-attach, hold the bracelet against a firm surface, depress the tabs inward, and attach the head.

ESPAÑOL

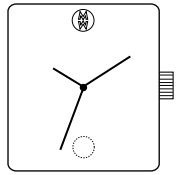
Gracias por haber adquirido este reloj MICHELE. La precisión y calidad del movimiento del cuarzo garantizan una exactitud excelente y hacen que no sea necesario darle cuerda nunca.

Las siguientes instrucciones le ayudarán a familiarizarse con el funcionamiento y el cuidado correctos del reloj MICHELE. Para una utilización correcta, lea y siga las instrucciones con atención.

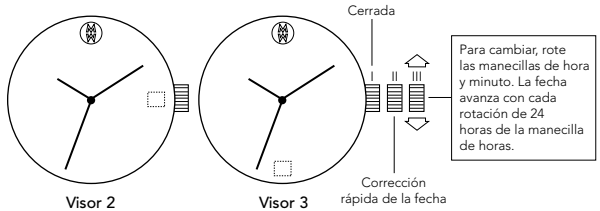
Todos los diamantes utilizados en los relojes MICHELE son genuinos y extraídos de áreas libres de conflictos. El total de quilates y la cantidad de piedras se encuentran al reverso de la caja.

MODELOS DE FECHA

Cambio de Hora
Cambio de Fecha



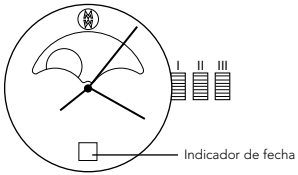
Visor 1


Cerrada
Para cambiar, rote las manecillas de hora y minuto. La fecha avanza con cada rotación de 24 horas de la manecilla de horas.
Corrección rápida de la fecha
Visor 2
Visor 3

No cambie la fecha entre las 10 pm y 2 am.
En ese horario el movimiento se encuentra en posición para realizar el cambio de fecha automático y toda interferencia puede provocar daños al movimiento.

Para corregir la fecha rápidamente gire la corona en dirección horaria o anti horaria. La dirección varía según el movimiento.

RONDA 708

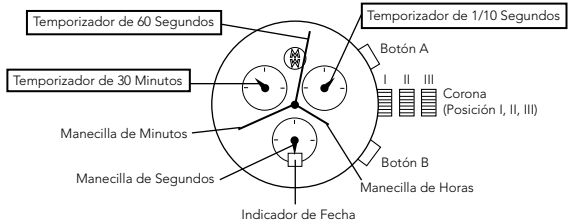


Ajuste de Hora y Fecha

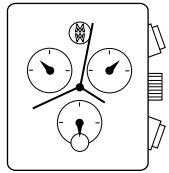
1. Tire de la corona hasta la posición II. Gire la corona hacia la derecha para fijar la fecha del día anterior.
2. Tire de la corona hasta la posición III. Gire la corona hacia la izquierda hasta que la fecha cambie a la fecha de hoy.
3. Siga girando la corona para ajustar la hora a.m./p.m. correcta.
4. Regrese la corona a la posición I.

NOTA: No ajuste la fecha entre las 9:30 p.m. y las 3:00 a.m. Hacer esto pudiera afectar la exactitud de la fecha, aunque se haya seleccionado el día correcto.

MODELOS DE CRONÓMETROS (ETA 251)

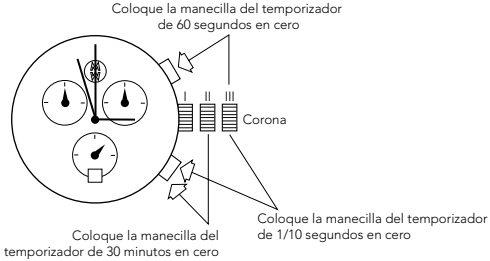


Visor 1



Visor 2

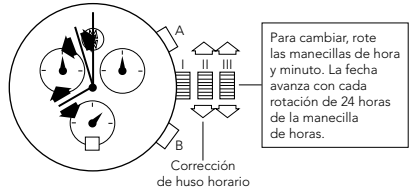
Posición Cero


Coloque la manecilla del temporizador de 60 segundos en cero
I
II
III
Corona
Coloque la manecilla del temporizador de 1/10 segundos en cero
Coloque la manecilla del temporizador de 30 minutos en cero

NOTA: Para reiniciar las manecillas temporizadoras del reloj (de 60 segundos, 30 minutos y 1/10 segundos) presione el botón A o B. Cada vez que presione el botón, las manecillas avanzarán en una unidad. Si mantiene presionado el boton por más de 2 segundos, las manecillas avanzarán más rápidamente.

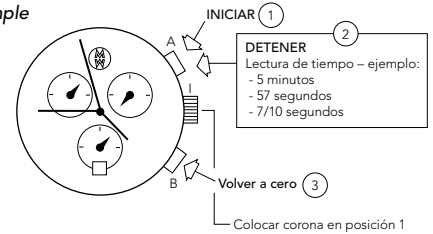
PRECAUCIÓN: Antes de ajustar en "Posición cero" coloque las manecillas del cronómetro en sus posiciones originales a fin de asegurar que el temporizador del cronómetro no esté funcionando.

Modo Corrección
Cambio de Hora
Cambio de Fecha
Corrección de Huso Horario


A
I
II
III
B
Para cambiar, rote las manecillas de hora y minuto. La fecha avanza con cada rotación de 24 horas de la manecilla de horas.
Corrección de huso horario

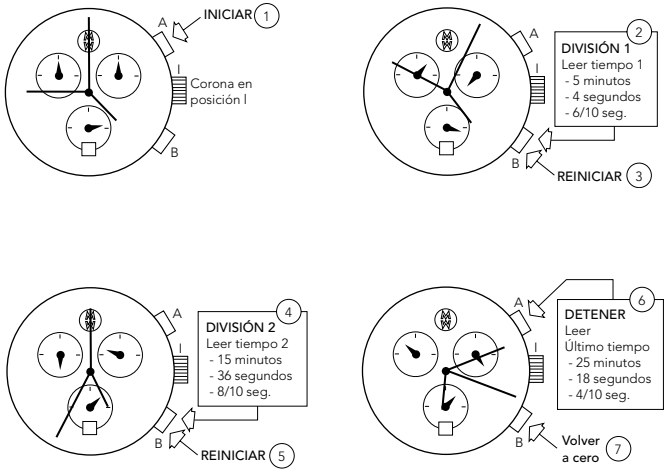
NOTA: Cuando la corona se encuentra en la posición III, la manecilla de los segundos deja de rotar.

Modo Cronómetro
Función de Cronómetro Simple

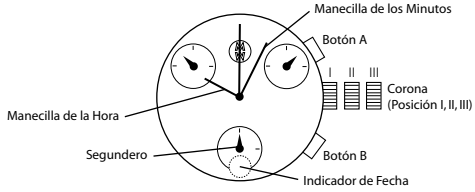


PRECAUCIÓN: Antes de iniciar el cronómetro, coloque las manecillas en sus posiciones originales. Si es necesario, consulte el diagrama "Posición cero".

Modo Cronómetro
Función Tiempo Dividido o Tiempo Intermedio



MODELOS DE CRONÓGRAFO (ETA G10, G15)



Configuración de la Hora

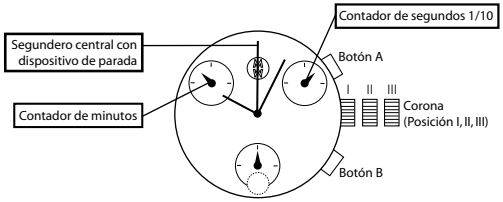
1. Tire de la corona hacia afuera y colóquela en la posición III (el reloj se parará).
2. Gire la corona hasta alcanzar la hora correcta.
3. Empuje la corona y colóquela de nuevo en la posición I.

Configuración de la Fecha

1. Tire de la corona hacia afuera y colóquela en la posición II (el reloj seguirá funcionando).
2. Gire la corona hasta que aparezca la fecha del día anterior.
3. Tire de la corona hacia afuera y colóquela en la posición III (el reloj se parará).
4. Gire la corona hasta que aparezca la fecha correcta.
5. Siga girando la corona hasta que aparezca la hora correcta.
6. Empuje la corona y colóquela en la posición I.

Cronógrafo

- El contador de minutos mide 30 minutos por rotación.
- El segundero central con dispositivo de parada mide 60 segundos por rotación.



AVISO:
Antes de utilizar el cronógrafo, asegúrese de que:
- *la corona se encuentra en la posición I (= posición normal).*
- *las tres agujas pequeñas del cronógrafo están exactamente en la posición cero cuando se pulsa el botón B. Si no fuera así, deben ajustarse las posiciones de las agujas (consulte el capítulo titulado "Ajuste de las agujas del cronógrafo a la posición cero").*

Cronógrafo: Funciones Básicas
(Iniciar / Parar / Reiniciar)
1. Pulse el botón A para iniciar el segundero central con dispositivo de parada.
2. Para detener el temporizador, pulse otra vez el botón A.
3. Para restablecer las tres manecillas a la posición cero, pulse el botón B.

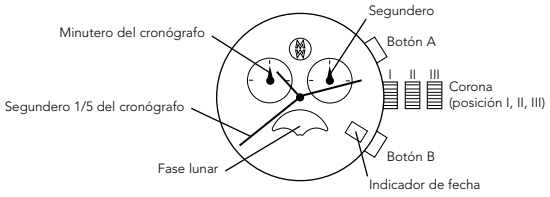
Cronógrafo: Temporizador de Intervalos o Intermedio
1. Pulse el botón A para iniciar el segundero central con dispositivo de parada.
2. Pulse el botón B para detener el cronógrafo.

   ***AVISO:** aunque se hayan detenido las agujas del cronógrafo, el movimiento continúa registrando el temporizador actual.*

3. Recuperar la medición del tiempo:
   Pulse el botón B otra vez y las tres agujas del cronógrafo avanzan rápidamente al tiempo medido. Para continuar registrando los intervalos, vuelva a pulsar el botón B.
4. Pulse el botón A para detener y ver el tiempo final de la medición.
5. Para restablecer las tres agujas del cronógrafo a la posición cero, pulse el botón B.

Ajuste de las Agujas del Cronógrafo a la Posición Cero
1. Tire de la corona hacia afuera y colóquela en la posición II (las tres agujas del cronógrafo están en la posición correcta o incorrecta).
2. Pulse el botón B para avanzar un paso de la manecilla de los minutos. Pulse y mantenga pulsado el botón B para hacer avanzar rápidamente la manecilla de los minutos.
3. Tire de la corona hacia afuera y colóquela en la posición III.
4. Pulse el botón A para hacer avanzar un paso el segundero central con dispositivo de parada. Pulse y mantenga pulsado el botón A para hacer avanzar rápidamente el segundero central con dispositivo de parada.
5. Pulse el botón B para hacer avanzar un paso el segundero 1/10. Pulse y mantenga pulsado el botón B para hacer avanzar rápidamente el segundero central con dispositivo de parada 1/10.
6. Vuelva a poner la corona en la posición I.

MODELOS CRONÓGRAFOS (ISA 8171/204)



Configuración de la hora

1. Tire de la corona hacia la posición 3.
2. Gire la corona para ajustar correctamente el formato a. m./p. m.
3. Vuelva a colocar la corona en la posición 1.

Configuración de la fecha y fase lunar

1. Tire de la corona y colóquela en la posición 2.
2. Gire la corona en el sentido de las agujas del reloj y ajuste la fecha según la última luna llena.
3. Continúe girando la corona en el sentido de las agujas del reloj para ajustar la fecha.
4. Vuelva a colocar la corona en la posición 1.
   NOTA: *para asegurar la precisión, no configure la fecha entre las 21:00 h y las 00:30 h.*

Funcionamiento del cronógrafo

1. Pulse A para iniciar/detener el cronógrafo.
2. Pulse B para reiniciar.
   NOTA: *tras dos horas de funcionamiento continuo, el cronógrafo se detendrá automáticamente y se reiniciará para ahorrar batería.*

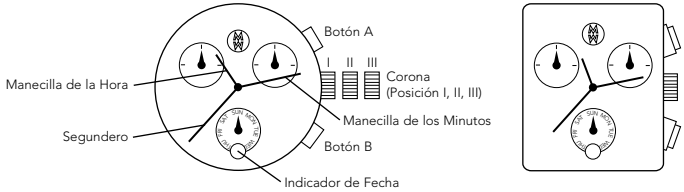
Tiempo intermedio

1. Pulse B mientras esté funcionando el cronógrafo.
2. Pulse de nuevo B para volver al cronógrafo.
3. Pulse A para finalizar el cronometraje.
4. Pulse B para reiniciar.

Reinicio del cronógrafo a cero

1. Si alguna de las manecillas del cronógrafo no está en la posición cero (12:00), tire de la corona y colóquela en la posición 2.
2. Pulse B para restablecer la manecilla de los minutos del cronógrafo. Cada vez que pulse B avanzará la manecilla de los minutos del cronógrafo en un incremento, también puede presionar y mantener presionado B para un avance rápido.
3. Pulse A para restablecer el segundero 1/5 del cronógrafo. Cada vez que pulse A avanzará el segundero 1/5 del cronógrafo en un incremento, también puede presionar y mantener presionado A para un avance rápido.
4. Vuelva a colocar la corona en la posición 1.

MODELOS DE CRONÓGRAFO (ISA 8172/220)



Configuración de la Hora

1. Tire de la corona hacia afuera y colóquela en la posición III (el reloj se parará).
2. Gire la corona hasta alcanzar la hora correcta.
3. Empuje la corona y colóquela en la posición I.

AVISO: *el día de la semana cambia con cada rotación de 24 horas.*

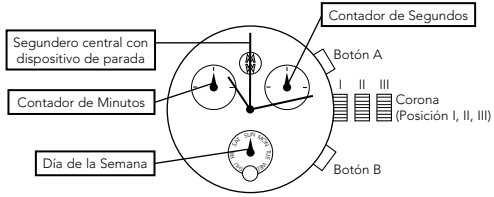
Configuración de la Fecha

1. Tire de la corona hacia afuera y colóquela en la posición II (el reloj seguirá funcionando).
2. Gire la corona hasta que aparezca la fecha correcta.
3. Empuje la corona y colóquela en la posición I.

AVISO: *no configure la fecha entre las 21:00 h. y las 00:30 h.*

Cronógrafo

- El contador de minutos mide 30 minutos por rotación.
- El segundero central con dispositivo de parada mide 60 segundos por rotación.



AVISO:
antes de utilizar el cronógrafo, asegúrese de que:

- *La corona se encuentre en la posición I (= posición normal).*
- *Las tres agujas del cronógrafo estén exactamente en la posición cero cuando se pulse el botón B. Si no fuera así, deben ajustarse las posiciones de las agujas (consulte el capítulo titulado "Ajuste de las agujas del cronógrafo a la posición cero").*

Cronógrafo: funciones básicas

(Iniciar/Parar/Reiniciar)

1. Pulse el botón A para iniciar el segundero central con dispositivo de parada.
2. Para detener el temporizador, pulse otra vez el botón A.
3. Para restablecer las dos agujas del cronógrafo a la posición cero, pulse el botón B.

Cronógrafo: temporizador de intervalos o intermedio

1. Pulse el botón A para iniciar el segundero central con dispositivo de parada.
2. Pulse el botón B para detener el cronógrafo.

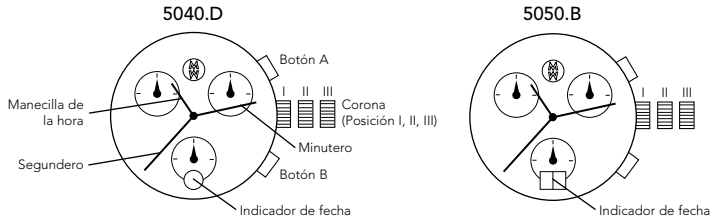
   **AVISO: aunque se hayan detenido las agujas del cronógrafo, el movimiento continúa registrando la temporización actual.*

3. Recuperar la medición del tiempo:
   Pulse el botón B otra vez y las dos agujas del cronómetro avanzan rápidamente al tiempo medido. Para continuar registrando los intervalos, vuelva a pulsar el botón B.
4. Pulse el botón A para detener y ver el tiempo final de la medición.
5. Para restablecer las dos agujas del cronógrafo a la posición cero, pulse el botón B.

Ajuste de las agujas del cronógrafo a la posición cero.

1. Tire de la corona hacia afuera y colóquela en la posición II (las agujas del cronógrafo están en la posición correcta o incorrecta).
2. Pulse el botón B para avanzar un paso de la manecilla de los minutos. Pulse y mantenga pulsado el botón B para hacer avanzar rápidamente la manecilla de los minutos.
3. Pulse el botón A para hacer avanzar un paso el segundero central con dispositivo de parada. Pulse y mantenga pulsado el botón A para hacer avanzar rápidamente el segundero central con dispositivo de parada.
4. Vuelva a poner la corona en la posición I.

CRONÓGRAFOS MODELOS (RONDA 5040.D, 5050.B)



Configuración de la Hora

1. Tire de la corona hacia afuera y colóquela en la posición III (el reloj se parará).
2. Gire la corona hasta alcanzar la hora correcta.
3. Empuje la corona y colóquela en la posición I.

Configuración de la Fecha

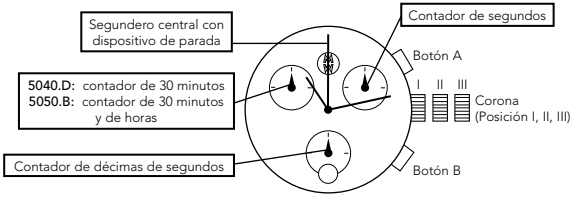
1. Tire de la corona hacia afuera y colóquela en la posición II (el reloj seguirá funcionando).
2. Gire la corona hasta que aparezca la fecha del día anterior.
3. Tire de la corona hacia afuera y colóquela en la posición III (el reloj se parará).
4. Gire la corona hasta que aparezca la fecha correcta.

   **NOTA: cuando aparezca la fecha correcta, su reloj estará marcando la medianoche.*

5. Siga girando la corona hasta alcanzar la hora correcta.
6. Empuje la corona y colóquela en la posición I.

Cronógrafo

- El contador de minutos mide 30 minutos por rotación.
- El segundero central con dispositivo de parada mide 60 segundos por rotación.


Segundero central con dispositivo de parada
Contador de segundos
Botón A
5040.D: contador de 30 minutos
5050.B: contador de 30 minutos y de horas
I II III
Corona (Posición I, II, III)
Contador de décimas de segundos
Botón B

AVISO:
Antes de utilizar el cronógrafo, asegúrese de que:
- *la corona se encuentre en la posición I (= posición normal)*
- *las dos agujas del cronógrafo estén exactamente en la posición cero luego de pulsar el botón B. Si no fuera así, se debe ajustar su posición. (Consulte el capítulo titulado "Ajuste de las agujas del cronógrafo a la posición cero").*

Cronógrafo: Funciones Básicas
(Iniciar/ Parar/ Reiniciar)
1. Pulse el botón A para iniciar el segundero central con dispositivo de parada.
2. Para detener el temporizador, pulse otra vez el botón A.
3. Para restablecer las tres agujas del cronógrafo a la posición cero, pulse el botón B.

Cronógrafo: Temporizador de intervalos o intermedio
1. Pulse el botón A para iniciar el segundero central con dispositivo de parada.
2. Pulse el botón B para detener el cronógrafo.

   ***NOTA:** aunque las agujas del cronógrafo se hayan detenido, se continúa midiendo el tiempo que transcurre.*

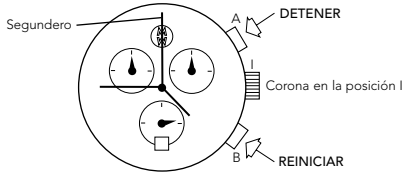
3. Recuperar la medición del tiempo:
   Pulse el botón B otra vez y las tres agujas del cronógrafo avanzan rápidamente hasta marcar el tiempo transcurrido. Para continuar registrando los intervalos, vuelva a pulsar el botón B.
4. Pulse el botón A para detener y ver el tiempo final de la medición.
5. Para restablecer las tres agujas del cronógrafo a la posición cero, pulse el botón B.

Ajuste de las agujas del cronógrafo a la posición cero
1. Tire de la corona hacia afuera y colóquela en la posición III (las tres agujas del cronógrafo están en la posición correcta o incorrecta).
2. Pulse A y B simultáneamente durante al menos 2 segundos. La aguja central girará 360 grados. Se activa el modo de corrección.
3. Para ajustar el segundero central con dispositivo de parada, pulse una vez el botón A. Pulse y mantenga pulsado el botón A hasta que la aguja del segundero se alinee con la posición de las 12:00.
4. Para ajustar la aguja de décimas de segundo, pulse una vez el botón B. Pulse y mantenga pulsado el botón A hasta que la aguja de décimas de segundo se alinee con el 10.
5. Para ajustar el minutero, pulse una vez el botón B. Pulse y mantenga pulsado el botón A hasta que la aguja del minutero se alinee con el 30 (5040.D) o el 12 (5050.B).
6. Vuelva a poner la corona en la posición I.

DURACIÓN DE LA PILA

Si su reloj MICHELE tiene cronógrafo, puede prolongar la duración de la pila asegurándose de que esta función no esté en marcha continuamente.

**NOTA: El cronógrafo está en marcha cuando el segundero grande está en movimiento.*



1. Para detener el cronógrafo, pulse el botón A una vez.
2. Para volver a colocar el segundero grande en la posición de las 12, pulse el botón B una vez.

La duración media de la pila cuando no se utiliza el cronógrafo es de 2 años. El uso continuo del cronógrafo reducirá la duración media de la pila a 1 año aproximadamente.

RESISTENCIA AL AGUA

Todos los relojes MICHELE están diseñados con una clasificación mínima de resistencia al agua de 5 ATM (50 m).

La resistencia al agua de un reloj protege al mecanismo del polvo, la humedad y riesgo de daño en caso de ser sumergido en agua.

Consulte el cuadro con las pautas de exposición recomendadas de las distintas clasificaciones de resistencia al agua.

Es importante no intentar ajustar la posición de la corona mientras el reloj se encuentre en contacto con el agua. El agua puede ingresar en la caja y provocar daños al mecanismo.

Para los relojes con corona a rosca, es importante asegurarse de que la corona se encuentre en la posición correcta y totalmente ajustada antes de entrar en contacto con el agua.

Para los relojes con función de cronómetro, no se debe utilizar el cronómetro mientras se encuentre bajo el agua, pues el agua podría filtrarse dentro de la caja y provocar daños al mecanismo.

RESISTENCIA AL AGUA (Continuación...)

Resistencia al agua		Uso en relación con el agua			
Marca en el respaldo	Profundidad				
		Lavarse las manos	Ducharse, bañarse	Nadar, bucear con tubo	Bucear con tanque
—	—	X	X	X	X
WR	—	✓	X	X	X
3 ATM	3 Bar, 30 Metros	✓	X	X	X
5 ATM	5 Bar, 50 Metros	✓	✓	X	X
10 ATM	10 Bar, 100 Metros	✓	✓	✓	X
20 ATM	20 Bar, 200 Metros	✓	✓	✓	✓
30 ATM	30 Bar, 300 Metros	✓	✓	✓	✓
50 ATM	50 Bar, 500 Metros	✓	✓	✓	✓
Coloque siempre la corona en posición normal. Ajuste totalmente la corona a rosca.					

CUIDADO DEL RELOJ Y PRECAUCIONES

Cada uno de los relojes MICHELE está diseñado y fabricado para superar los más altos estándares. A diferencia de la mayoría de los objetos mecánicos, un reloj funciona sin parar. Para garantizar el rendimiento óptimo y la longevidad de su reloj, consulte las sencillas pautas para el cuidado de su nuevo reloj MICHELE y las precauciones.

CUIDADO DE LA CAJA DEL RELOJ Y DEL MOVIMIENTO

Utilice únicamente un paño suave y agua para limpiar el reloj. No lo sumerja. Para garantizar un uso prolongado y un funcionamiento sin problemas, recomendamos que haga un mantenimiento a su reloj cada 18-24 meses.

Componentes de cerámica

La cerámica es de gran calidad y de naturaleza porosa y frágil, lo que la convierte en un material de lujo que se debe tratar con cuidado. Para mantener su aspecto brillante, frótela con un paño suave. Si es necesario, límpiela con un paño humedecido con jabón suave y agua. Evite que se caiga o que golpee contra superficies duras. Si no se trata correctamente, la cerámica podría astillarse o romperse.

Precauciones

El reloj es una integración compleja de piezas y componentes unidos por artesanos habilidosos. Existen ciertas acciones o situaciones ambientales que podrían dañar el reloj o su capacidad de funcionar óptimamente.

Es importante evitar las siguientes condiciones: calor o frío extremos, así como períodos prolongados de exposición a la luz solar directa y a condiciones de humedad que sobrepasen el valor de agua (véase el reverso de la caja y la tabla). No use nunca

ninguno de los botones de función ni la corona cuando el reloj esté en contacto con el agua.

El reloj no debe verse afectado por los campos magnéticos generados por los aparatos domésticos, como televisores o equipos de música, pero se recomienda evitar la electricidad estática u otros campos eléctricos fuertes que podrían interrumpir el mecanismo. También es importante evitar los golpes o los impactos fuertes.

CUIDADO DE LA CORREA Y DE LA PULSERA

En MICHELE sólo utilizamos materiales de primera calidad para fabricar nuestras correas y pulseras. Todas las correas están diseñadas específicamente para los relojes correspondientes.

Pieles y tejidos exóticos

El material natural utilizado para fabricar la correa es único y variará en textura, diseño y marcas de las otras correas de la misma colección. No existen dos correas iguales. Las pieles y los tejidos exóticos son materiales delicados y sensibles a los elementos. No son impermeables y, por ello, no se deben mojar bajo ningún concepto. El agua, la luz solar, la exposición a los productos químicos o la transpiración provocarán descoloramiento, encogimiento y daños en la correa. No debe llevar puesta la correa cuando haga ejercicio o tome el sol.

Cuero patentado

Las correas de cuero patentado se deben guardar por separado, ya que el color de otras correas o tejidos de color oscuro se puede transferir a la superficie brillante y lacada. Se debe evitar el contacto con maquillaje y grasa, ya que estos elementos podrían penetrar en la superficie de la correa y oscurecer o manchar el cuero.

Correas sintéticas y pulseras de metal

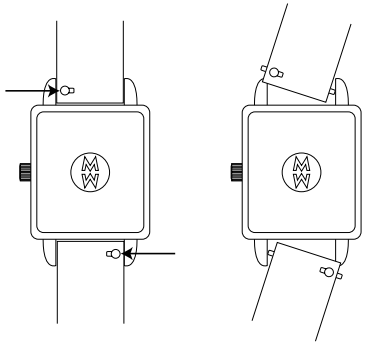
Las correas de goma o de silicona y las pulseras de acero inoxidable son resistentes al agua. Estas correas están recomendadas para las personas con un estilo de vida más activo. Sin embargo, debe tener en cuenta que sólo se pueden llevar puestas para nadar cuando acompañen a relojes de 10 o más atmósferas.

Limpieza de las correas y de las pulseras

Todas las correas y pulseras MICHELE se deben limpiar con un paño suave. No se debe aplicar ningún producto químico ni de limpieza a las correas.

Para mantener el aspecto nuevo de las pulseras de metal, recomendamos realizar limpiezas periódicas con un cepillo suave y agua tibia con jabón. Retire la pulsera de la caja y frótela suavemente para limpiarla.

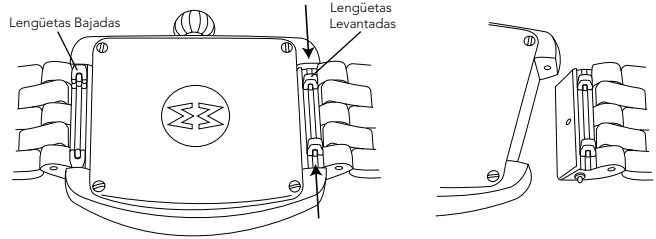
CÓMO CAMBIAR LA CORREA



Empuje el pasador de metal interior hasta que salga el perno.
Para colocar la correa nueva, repita el proceso a la inversa.

**NOTA: el lado corto de la correa, con la hebilla, se deberá sujetar a la hora 12:00. El lado largo de la correa se deberá ajustar a la hora 06:00.*

CÓMO CAMBIAR EL BRAZALETE



Levante ambas lengüetas.
Empújelas la una hacia la otra para liberar el pasador.
Para volver a poner el brazalete, sujételo contra una superficie firme y presione los pasadores de metal interiores hasta unir la caja.

FRANÇAIS

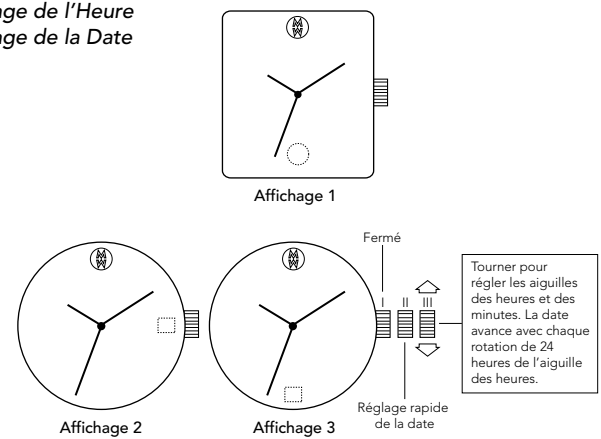
Merci d'avoir acheté cette montre MICHELE. La précision et la qualité de son mouvement à quartz garantissent une précision excellente pour cette montre qui n'a jamais besoin d'être remontée.

Les instructions suivantes sont fournies pour vous aider à vous familiariser avec le mode d'emploi et l'entretien de votre montre MICHELE. Pour garantir une utilisation correcte, veuillez lire et respecter attentivement ces instructions.

Tous les diamants utilisés sur les montres MICHELE sont des diamants véritables et proviennent de zones où ne sévit aucun conflit. Le poids total en carats et le nombre de gemmes sont indiqués au dos du boîtier.

MODÈLES AVEC DATE

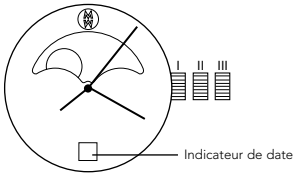
Réglage de l'Heure
Réglage de la Date


Affichage 1
Fermé
I
II
III
Tourner pour régler les aiguilles des heures et des minutes. La date avance avec chaque rotation de 24 heures de l'aiguille des heures.
Réglage rapide de la date
Affichage 2
Affichage 3

Ne pas changer la date entre 22 heures e 2 heures.
C'est la période durant laquelle le mouvement est en position pour effectuer le changement de date automatique, et toute interférence pourrait endommager le mouvement.

Pour corriger rapidement la date, tournez le remontoir soit dans le sens des aiguilles d'une montre, soit en sens contraire, pour régler la date. Le sens varie selon le mouvement.

RONDA 708

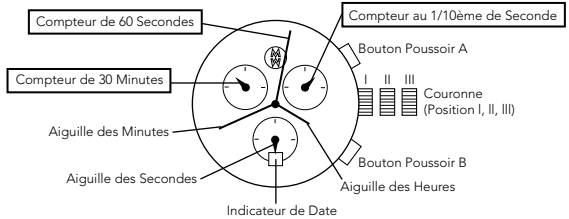


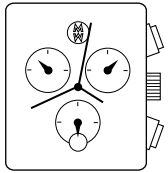
Réglage de l'heure et de la date

1. Tirer la couronne en position II. Tourner la couronne dans le sens horaire pour régler la date du jour précédent.
2. Tirer la couronne en position III. Tourner la couronne dans le sens anti-horaire jusqu'à la date actuelle.
3. Continuer à tourner la couronne pour régler le format am / pm.
4. Remettre la couronne en position I.

NOTE : Ne pas régler la date entre 21:30 et 03:00. Cela pourrait affecter la précision de la date, même si le bon jour a été sélectionné.

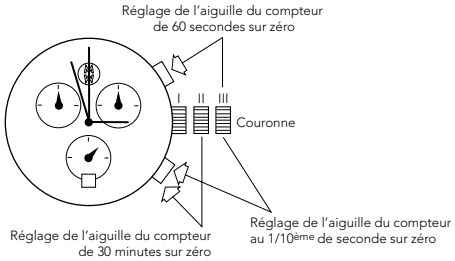
MODÈLES AVEC CHRONOGRAPHE (ETA 251)





Affichage 2

Remise à Zéro

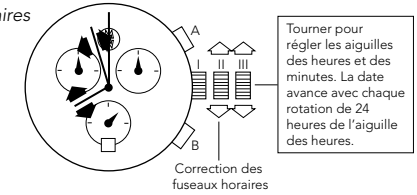

Réglage de l'aiguille du compteur
de 60 secondes sur zéro
I II III
Couronne
Réglage de l'aiguille du compteur
de 30 minutes sur zéro
Réglage de l'aiguille du compteur
au 1/10ème de seconde sur zéro

N.B. : Pour régler les aiguilles de l'horloge (aiguille des 60 secondes, aiguille des 30 minutes et aiguille de 1/10 seconde), appuyez sur le Bouton A ou B. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, il avancera d'une unité. Si vous maintenez le bouton enfoncé plus de 2 secondes, il avancera rapidement.

AVERTISSEMENT : Avant d'ajuster le bouton de « Remise à zéro », remettez les aiguilles du chronomètre en position initiale pour vous assurer que le chronomètre ne fonctionne pas.

Mode Réglages

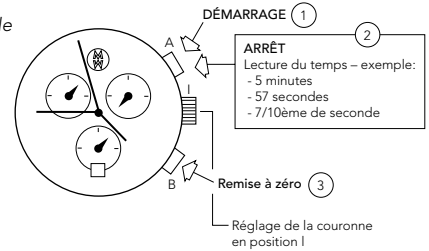
Réglage de l'Heure
Réglage de la Date
Correction des Fuseaux Horaires



REMARQUE : Lorsque la couronne est en position III, l'aiguille des secondes s'arrête de tourner.

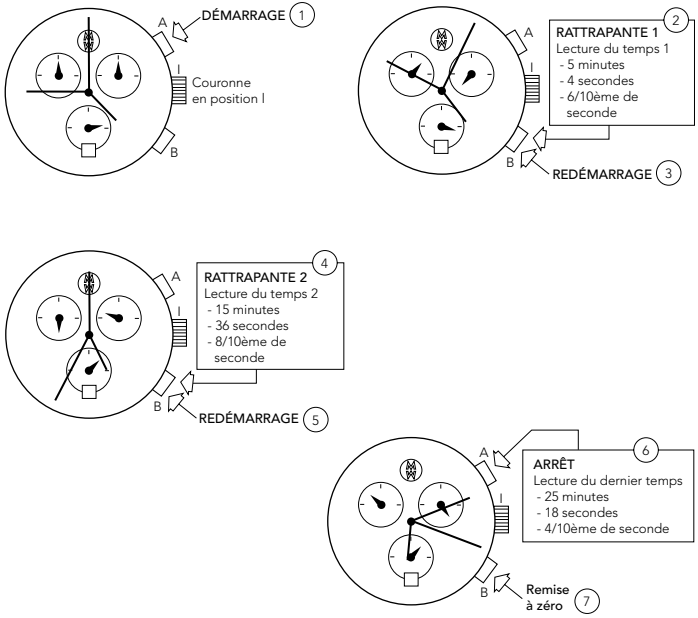
Mode de Chronométrage

Fonction Chronographe Simple

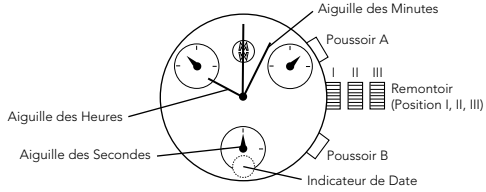


AVERTISSEMENT : Avant de démarrer le chronométrage, remettre les aiguilles du chronographe dans leur position initiale. Si nécessaire, consulter la figure intitulée "Remise à Zéro".

Mode de Chronométrage
Fonction Temps de Passage (ou Temps Intermédiaire)



MODÈLES AVEC CHRONOMÈTRE (ETA G10, G15)

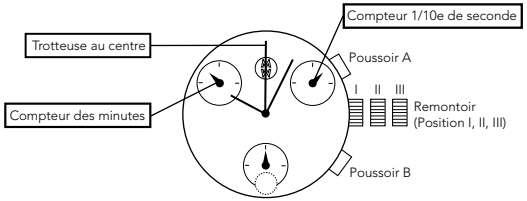


Réglage de l'Heure
1. Tirer le remontoir pour le mettre en position III (la montre s'arrête).
2. Tourner le remontoir jusqu'à ce que vous arriviez à l'heure voulue.
3. Remettre le remontoir en position I.

Réglage de la Date
1. Tirer le remontoir et le mettre en position II (la montre continue de tourner).
2. Tourner le remontoir jusqu'à afficher la date de la veille.
3. Tirer le remontoir pour le mettre en position III (la montre s'arrête).
4. Tourner le remontoir jusqu'à afficher la date voulue.
5. Continuer de tourner le remontoir jusqu'à ce que l'heure voulue s'affiche.
6. Remettre le remontoir en position I.

Chronographe

- Le compteur des minutes mesure un cycle de 30 minutes par rotation.
- La trotteuse centrale des secondes mesure un cycle de 60 secondes par rotation.



REMARQUE :
Avant d'utiliser le chronographe, vérifier que :
- *le remontoir est en position I (= position normale)*
- *que les trois aiguilles du chronographe sont bien sur la position zéro après avoir appuyé sur le poussoir B. Si tel n'est pas le cas, les positions des aiguilles doivent être ajustées (voir le chapitre intitulé « Ajuster les aiguilles du chronographe sur la position zéro »).*

Chronographe : Fonctions de Base

(Marche / Arrêt / Réinitialisation)
1. Appuyer sur le poussoir A pour démarrer la trotteuse centrale des secondes.
2. Pour arrêter le chronométrage, appuyer de nouveau sur le poussoir A.
3. Pour réinitialiser les trois aiguilles du chronographe sur le zéro, appuyer sur le poussoir B.

Chronographe : temps intermédiaire ou temps des intervalles chronométrés.

1. Appuyer sur le poussoir A pour démarrer la trotteuse centrale des secondes.
2. Appuyer sur le poussoir B pour arrêter le chronomètre.

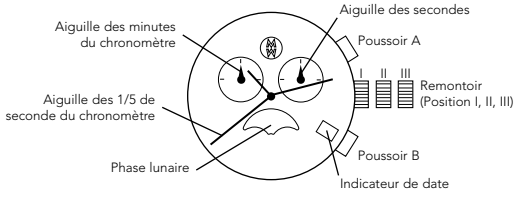
   ***REMARQUE :** bien que les aiguilles du chronographe se soient arrêtées, le mécanisme continue à enregistrer le temps en cours.*

3. Définir le temps de chronométrage :
   Appuyer de nouveau sur le poussoir B pour faire rapidement avancer les trois aiguilles du chronographe sur le temps en cours de chronométrage. Pour poursuivre le chronométrage des intervalles, continuer à appuyer sur le poussoir B.
4. Appuyer sur le poussoir A pour arrêter le chronométrage : le temps définitif s'affiche.
5. Pour réinitialiser les trois aiguilles du chronographe sur le zéro, appuyer sur le poussoir B.

Réglage de l'aiguille du chronographe à zéro

1. Tirer le remontoir et le mettre en position II (les 3 aiguilles sont en position correcte ou incorrecte).
2. Appuyer sur le poussoir B pour faire avancer pas à pas l'aiguille du compteur des minutes. Appuyer sur le poussoir B et le maintenir enfoncé pour faire avancer rapidement l'aiguille des minutes.
3. Tirer le remontoir et le mettre en position III.
4. Appuyer sur le poussoir A pour faire avancer pas à pas la trotteuse centrale des secondes. Appuyer sur le poussoir A et le maintenir enfoncé pour faire avancer rapidement l'aiguille de la trotteuse centrale des secondes.
5. Appuyer sur le poussoir B pour faire avancer pas à pas l'aiguille des 1/10e de seconde. Appuyer sur le poussoir B et le maintenir enfoncé pour faire progresser rapidement l'aiguille des 1/10e de seconde.
6. Ramener le remontoir sur la position I.

MODÈLES AVEC CHRONOMÈTRE (ISA 8171/204)



Réglage de l'heure

1. Tirez le remontoir pour l'amener en position 3.
2. Tourner le remontoir pour régler l'heure (matin/après-midi).
3. Ramenez le remontoir en position 1.

Réglage de la date et de la phase lunaire

1. Tirez le remontoir pour l'amener en position 2.
2. Tournez le remontoir dans le sens des aiguilles d'une montre et la date réglée selon la dernière pleine lune.
3. Continuez à tourner le remontoir dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler la date.
4. Ramenez le remontoir en position 1.
   REMARQUE : *Ne réglez pas la date entre 21 h 00 et 00 h 30 afin de garantir la précision.*

Fonctionnement du chronomètre

1. Appuyez sur A pour démarrer/arrêter le chronomètre.
2. Appuyez sur B pour réinitialiser.

REMARQUE : *Après 2 heures de fonctionnement continu, le chronomètre s'arrête automatiquement et se remet à zéro afin d'économiser la pile.*

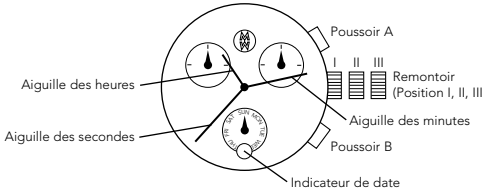
Temps de passage

1. Appuyez sur B pendant que le chronomètre fonctionne.
2. Appuyez une nouvelle fois sur B pour revenir au chronomètre.
3. Appuyez sur A pour finaliser le temps.
4. Appuyez sur B pour réinitialiser.

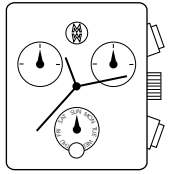
Remise à zéro du chronomètre

1. Si l'une des aiguilles du chronomètre n'est pas sur la position zéro (12:00), tirez le remontoir et mettez-le en position 2.
2. Appuyez sur B pour réinitialiser l'aiguille des minutes du chronomètre. Chaque pression exercée sur B fait avancer l'aiguille des minutes du chronomètre d'un incrément, maintenez B enfoncé pour une avance rapide.
3. Appuyez sur A pour réinitialiser l'aiguille des 1/5 de seconde du chronomètre. Chaque pression exercée sur A fait avancer l'aiguille des 1/5 de seconde du chronomètre d'un incrément, maintenez A enfoncé pour une avance rapide.
4. Ramenez le remontoir en position 1.

MODÈLES DE CHRONOGRAPHES (ISA 8172/220)



Affichage 1



Affichage 2

Réglage de l'heure

1. Tirer le remontoir pour le mettre en position III (la montre s'arrête).
2. Tourner le remontoir jusqu'à ce que vous arriviez à l'heure voulue.
3. Remettre le remontoir en position I.

REMARQUE : *le jour de la semaine change avec chaque rotation de 24 heures.*

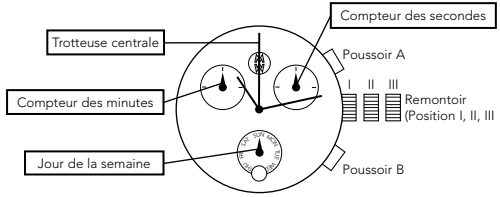
Réglage de la date

1. Tirer le remontoir et le mettre en position II (la montre continue de tourner).
2. Tourner le remontoir jusqu'à afficher la date voulue.
3. Remettre le remontoir en position I.

REMARQUE : *ne pas régler la date entre 21 h 00 et 12 h 30 (minuit et demie).*

Chronographe

- Le compteur des minutes mesure un cycle de 30 minutes par rotation.
- La trotteuse centrale des secondes mesure un cycle de 60 secondes par rotation.



REMARQUE :
Avant d'utiliser le chronographe, vérifier que :
- *le remontoir est en position I (= position normale)*
- *les deux aiguilles du chronographe sont bien en position zéro après avoir appuyé sur le poussoir B. Si tel n'est pas le cas, les positions des aiguilles doivent être ajustées (se reporter au chapitre intitulé « Réglage des aiguilles du chronographe sur zéro »).*

Chronographe : fonctions de base

(Marche/Arrêt/Réinitialisation)

1. Appuyer sur le poussoir A pour démarrer la trotteuse centrale des secondes.
2. Pour arrêter le chronométrage, appuyer de nouveau sur le poussoir A.
3. Pour réinitialiser les 2 aiguilles du chronographe sur le zéro, appuyer sur le poussoir B.

Chronographe : temps intermédiaire ou temps des intervalles chronométrés.

1. Appuyer sur le poussoir A pour démarrer la trotteuse centrale des secondes.
2. Appuyer sur le poussoir B pour arrêter le chronographe.

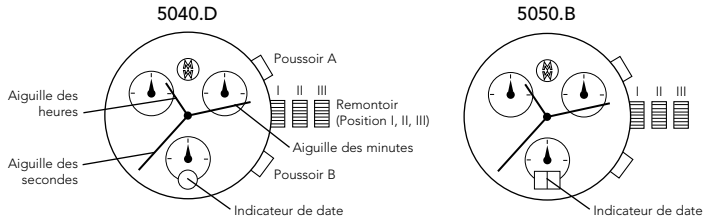
   ***REMARQUE :** si les aiguilles du chronographe se sont arrêtées, le mécanisme continue à enregistrer le temps en cours.*

3. Définir le temps de chronométrage :
   Appuyer sur le poussoir B à nouveau pour faire rapidement avancer les deux aiguilles du chronographe sur le temps en cours de chronométrage. Pour poursuivre le chronométrage des intervalles, continuer à appuyer sur le poussoir B.
4. Appuyer sur le poussoir A pour arrêter le chronométrage : le temps définitif s'affiche.
5. Pour réinitialiser les 2 aiguilles du chronographe sur le zéro, appuyer sur le poussoir B.

Réglage de l'aiguille du chronographe à zéro

1. Tirer le remontoir et le mettre en position II (les aiguilles du chronographe sont en position correcte ou incorrecte).
2. Appuyer sur le poussoir B pour faire avancer pas à pas l'aiguille du compteur des minutes. Appuyer sur le poussoir B et le maintenir enfoncé pour faire avancer rapidement l'aiguille des minutes.
3. Appuyer sur le poussoir A pour faire avancer pas à pas la trotteuse centrale des secondes. Appuyer sur le poussoir A et le maintenir enfoncé pour faire avancer rapidement l'aiguille de la trotteuse centrale des secondes.
4. Ramener le remontoir sur la position I.

MODÈLES À CHRONOGRAPHE (RONDA 5040.D, 5050.B)



Réglage de l'heure

1. Tirer le remontoir pour le mettre en position III (la montre s'arrête).
2. Tourner le remontoir jusqu'à ce que vous arriviez à l'heure voulue.
3. Remettre le remontoir en position I.

Réglage de la date

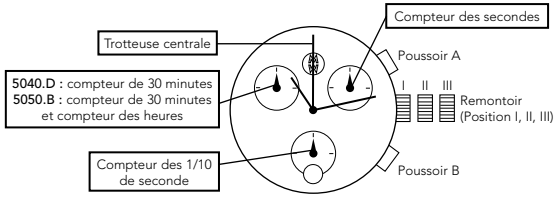
1. Tirer le remontoir et le mettre en position II (la montre continue de tourner).
2. Tourner le remontoir jusqu'à afficher la date de la veille.
3. Tirer le remontoir pour le mettre en position III (la montre s'arrête).
4. Tourner le remontoir jusqu'à l'affichage de la date voulue.

   ***REMARQUE :** lorsque la date voulue s'affiche pour la première fois, la montre est préréglée à minuit.*

5. Continuer de tourner le remontoir jusqu'à ce que l'heure voulue s'affiche.
6. Remettre le remontoir en position I.

Chronographe

- Le compteur des minutes mesure un cycle de 30 minutes par rotation.
- La trotteuse centrale des secondes mesure un cycle de 60 secondes par rotation.



REMARQUE :
avant d'utiliser le chronographe, vérifier que :
- *le remontoir est en position I (= position normale)*
- *les deux aiguilles du chronographe sont bien en position zéro après avoir appuyé sur le poussoir B. Si tel n'est pas le cas, la position des aiguilles doit être ajustée (se reporter au chapitre intitulé « Réglage des aiguilles du chronographe sur zéro »).*

Chronographe : Fonctions de Base

(Marche/Arrêt/Remise à zéro)
1. Appuyer sur le poussoir A pour démarrer la trotteuse centrale des secondes.
2. Pour arrêter le chronométrage, appuyer de nouveau sur le poussoir A.
3. Pour remettre les 3 aiguilles du chronographe sur le zéro, appuyer sur le poussoir B.

Chronographe : temps intermédiaire ou temps des intervalles chronométrés.

1. Appuyer sur le poussoir A pour démarrer la trotteuse centrale des secondes.
2. Appuyer sur le poussoir B pour arrêter le chronographe.

   ***REMARQUE :** même si les aiguilles du chronographe sont arrêtées, le mécanisme continue à enregistrer le temps en cours.*

3. Définir le temps de chronométrage :
   Appuyer de nouveau sur le poussoir B pour faire rapidement avancer les trois aiguilles du chronographe sur le temps en cours de chronométrage. Pour poursuivre le chronométrage des intervalles, continuer à appuyer sur le poussoir B.
4. Appuyer sur le poussoir A pour arrêter le chronométrage : le temps définitif s'affiche.
5. Pour remettre les 3 aiguilles du chronographe sur le zéro, appuyer sur le poussoir B.

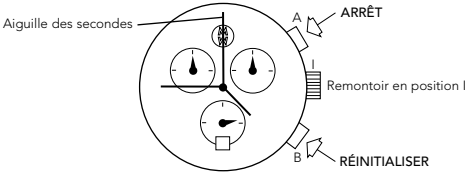
Réglage de l'aiguille du chronographe à zéro

1. Tirer le remontoir et le mettre en position III (les 3 aiguilles sont en position correcte ou incorrecte).
2. Appuyer simultanément sur A et sur B pendant au moins 2 secondes. La trotteuse centrale effectue une rotation de 360°. Le mode de correction est activé.
3. Pour régler la trotteuse centrale des secondes, appuyer une fois sur le poussoir A. Maintenir A enfoncé jusqu'à ce que la trotteuse des secondes s'aligne sur 12 h.
4. Pour régler l'aiguille des 1/10 de seconde, appuyer sur le poussoir B une fois. Maintenir A enfoncé jusqu'à ce que l'aiguille des 1/10 de seconde s'aligne sur 10.
5. Pour régler l'aiguille des minutes, appuyer sur le poussoir B une fois. Maintenir B enfoncé jusqu'à ce que l'aiguille des minutes s'aligne sur 30 (5040.D) ou sur 12 h (5050.B).
6. Ramener le remontoir sur la position I.

DUREE DE VIE DES PILES

Si votre montre MICHELE est équipée d'une fonction chronographe, vous pouvez prolonger la durée de vie de la pile en assurant que le chronographe ne fonctionne pas continuellement.

**REMARQUE :* *La fonction chronographe est active lorsque la grosse aiguille des secondes est en mouvement.*



1. Pour arrêter le chronographe, appuyez sur le poussoir A une fois.
2. Pour remettre la grosse aiguille des secondes en position 12, appuyez sur le poussoir B une fois.

Lorsque le chronographe n'est pas utilisé, la pile dure en moyenne 2 ans. L'utilisation continuelle du chronographe abrège la durée de vie moyenne de la pile d'environ 1 an.

ÉTANCHÉITÉ

Toutes les montres MICHELE sont conçues pour un indice d'étanchéité de 5 ATM (50 mètres) minimum.

L'étanchéité d'une montre protège son mouvement contre la poussière, l'humidité et le risque d'endommagement en cas d'immersion dans l'eau.

Se reporter au tableau pour les consignes quant au type d'exposition selon les différents indices.

Il est important de ne pas tirer la couronne lorsque la montre est en contact avec l'eau. L'eau peut s'infiltrer dans le boîtier et endommager le mouvement.

Pour les montres avec couronne vissée, s'assurer que la couronne est en position correcte et complètement verrouillée avant tout contact avec l'eau.

Pour les montres avec fonction chronographe, ne jamais utiliser cette fonction sous l'eau, car l'eau pourrait s'infiltrer dans le boîtier et endommager le mouvement.

ÉTANCHÉITÉ (Suite...)

Résistance à l'eau		Utilisation en milieu aquatique			
Marquage sur le fond du boitier	Profondeur				
		Lavage des mains	Douche, bain	Natation, plongée en apnée	Plongée avec tuba
—	—	X	X	X	X
WR	—	✓	X	X	X
3 ATM	3 Bar, 30 mètres	✓	X	X	X
5 ATM	5 Bar, 50 mètres	✓	✓	X	X
10 ATM	10 Bar, 100 mètres	✓	✓	✓	X
20 ATM	20 Bar, 200 mètres	✓	✓	✓	✓
30 ATM	30 Bar, 300 mètres	✓	✓	✓	✓
50 ATM	50 Bar, 500 mètres	✓	✓	✓	✓
Toujours ajuster la couronne en position normale. Bien serrer la couronne vissée.					

ENTRETIEN DE LA MONTRE ET PRÉCAUTIONS À PRENDRE

Chaque montre MICHELE est conçue et fabriquée en ayant pour objectif de dépasser les normes les plus élevées. Contrairement à la plupart des autres objets mécaniques, une montre fonctionne sans arrêt. Afin d'assurer une performance optimale et la longévité de votre montre, nous vous recommandons d'examiner les directives simples qui vous sont présentées concernant l'entretien de votre nouvelle montre MICHELE ainsi que les précautions à prendre.

ENTRETIEN DU BOITIER ET DU MOUVEMENT DE LA MONTRE

Votre montre doit être uniquement nettoyée avec un tissu doux et de l'eau. N'immergez pas votre montre. Pour assurer une utilisation prolongée et un fonctionnement sans problème, nous vous recommandons de faire contrôler votre montre tous les 18 à 24 mois.

Éléments en céramique

La céramique a des qualités distinctives, et elle est poreuse et cassante par nature, ce qui en fait un produit de luxe qui doit être manipulé avec soin. Pour conserver son apparence brillante, nous vous recommandons de la polir avec un tissu doux. Si nécessaire, nettoyez-la en l'essuyant avec un tissu humide, en utilisant un savon doux et de l'eau. Évitez de la faire tomber ou de la mettre en contact avec des surfaces dures. Si elle n'est pas manipulée avec soin, la céramique risque de s'écailler ou de se briser.

Précautions à prendre
Votre montre est un montage complexe de pièces et d'éléments intégrés qui ont été assemblés par des artisans chevronnés. Certaines actions ou situations environnementales peuvent endommager ou entraver son fonctionnement optimal.

Il est important d'éviter les conditions suivantes : chaleur ou froid extrêmes ; exposition directe prolongée aux rayons du soleil ; exposition aux mouillures dans des conditions dépassant l'indice d'étanchéité de votre montre (voir l'arrière du boîtier et le diagramme). N'opérez jamais les boutons de fonction ou le remontoir lorsque la montre est en contact avec l'eau.

Votre montre ne devrait pas être affectée par les champs magnétiques générés par des articles ménagers tels que les téléviseurs et les chaînes stéréophoniques, mais il est conseillé d'éviter les autres champs électriques puissants ou une forte électricité statique, sans quoi le mouvement pourrait être interrompu. Veuillez également éviter tout choc ou impact important.

ENTRETIEN DU BRACELET

Chez MICHELE, nous utilisons uniquement des matériaux de première qualité pour fabriquer nos bracelets. Tous les bracelets sont spécifiquement conçus pour les montres qu'ils doivent habiller.

Peaux exotiques et textiles
La matière naturelle utilisée pour fabriquer votre bracelet est unique et diffère d'un bracelet à l'autre d'une même collection quant à sa texture, son motif et ses marques. Il n'y a pas deux bracelets qui se ressemblent. Les peaux exotiques et les textiles sont des matières délicates et sont sensibles aux éléments extérieurs. Ils ne sont pas imperméables à l'eau et ils ne doivent en aucun cas être mouillés. L'eau, les rayons du soleil, l'exposition aux produits chimiques ou la transpiration décoloreront, rétréciront et abîmeront votre bracelet. Ne portez pas votre bracelet lorsque vous vous livrez à une activité sportive ou lors d'une exposition prolongée au soleil.

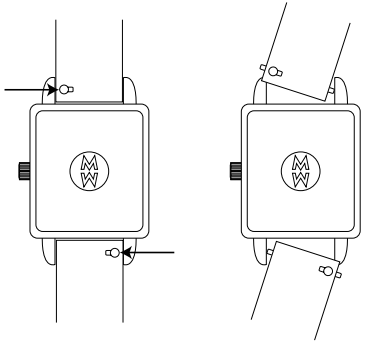
Cuir vernis
Les bracelets en cuir vernis doivent être rangés séparément, car la couleur d'autres bracelets ou de tissus foncés risque de se transférer sur la surface laquée brillante. Évitez le contact avec les produits de maquillage et la graisse, car ces articles risquent de pénétrer dans la surface du bracelet et de foncer ou de tacher le cuir.

Bracelets synthétiques et bracelets métalliques
Tous les bracelets en caoutchouc, en caoutchouc de silicone et en acier inoxydable résistent à l'eau. Nous les recommandons pour les modes de vie plus actifs. Veuillez cependant remarquer qu'ils peuvent être uniquement portés pour la natation s'ils sont assortis de têtes de montre de 10 ATM ou plus.

Nettoyage du bracelet
Tous les bracelets MICHELE doivent être essuyés avec un tissu doux. Aucun produit chimique ou produit de nettoyage ne doit être appliqué sur les bracelets.

Pour conserver l'« aspect neuf » des bracelets en métal, nous vous recommandons de les nettoyer régulièrement avec une brosse douce et une eau savonneuse tiède. Retirez le bracelet du boîtier et nettoyez-le en le frottant délicatement.

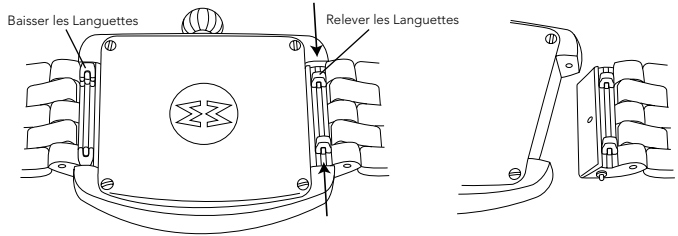
COMMENT CHANGER LA BRIDE



Pousser la languette de métal à l'intérieur jusqu'à ce que la goupille sorte.
Répéter l'action en sens inverse pour attacher le nouveau bracelet.

**REMARQUE : la partie courte du bracelet, avec la boucle, doit être attachée sur la montre du côté de 12 h. La partie longue du bracelet doit être attachée sur la montre du côté de 6 h.*

COMMENT CHANGER LE BRACELET



Soulevez les deux languettes.
Poussez les deux languettes l'une vers l'autre pour libérer la cheville.
Pour l'attacher à nouveau, poser le bracelet à plat sur une surface dure, appuyer sur la goupille et replacer la dans le logement de la boîte.

DEUTSCH

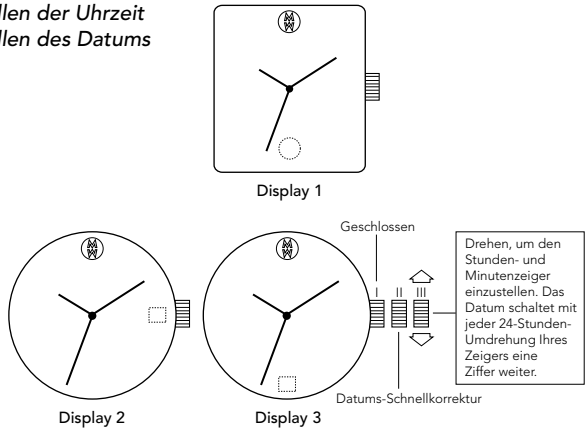
Danke für den Kauf dieser MICHELE-Uhr. Die Präzision und die Qualität des Quartzuhrwerks sorgt für herausragende Genauigkeit und bereitet dem manuellen Aufziehen ein Ende.

Die folgende Anleitung soll Ihnen helfen, sich mit der korrekten Bedienung und Pflegelhrer MICHELE Armbanduhr vertraut zu machen. Bitte lesen und befolgen Sie die Anleitung sorgfältig, um eine korrekte Anwendung zu gewährleisten.

Alle Diamanten, die auf MICHELE Uhren verwendet werden, sind echte Diamanten und stammen aus Nicht-Konflikt-Gebieten. Das Gesamtkaratgewicht und die Anzahl der Steine sind auf der Rückseite des Gehäuses gekennzeichnet.

MODELL MIT DATUMSANZEIGE

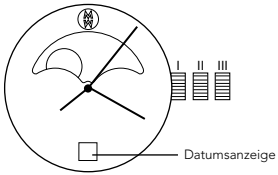
Einstellen der Uhrzeit
Einstellen des Datums



Vermeiden Sie es, das Datum zwischen 22.00 Uhr und 02.00 umzustellen.
Während dieser Zeitspanne führt das Uhrwerk die automatische Umstellung der Datumsanzeige durch, und jeglicher Eingriff in diesen Vorgang kann zu Schäden am Uhrwerk führen.

Drehen Sie die Aufzugskrone im Uhrzeigersinn bzw. im entgegengesetzten Uhrzeigersinn, um das Datum schnell zu ändern. Die Drehrichtung ist abhängig von der gewünschten Verstellrichtung (vor/zurück).

RONDA 708

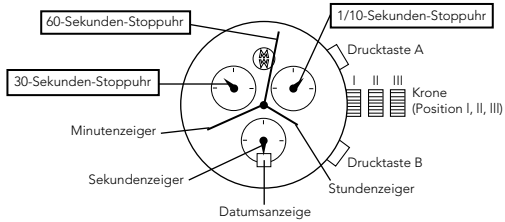


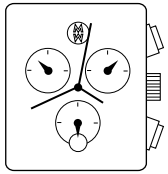
Zeit und Datum einstellen

1. Ziehen Sie die Krone in Position II heraus. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, um das Datum auf den vorherigen Tag einzustellen.
2. Ziehen Sie die Krone in Position III heraus. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, bis das Datum auf den aktuellen Tag wechselt.
3. Drehen Sie die Krone weiter, um die korrekte AM-/PM-Zeit einzustellen.
4. Drehen Sie die Krone in Position I zurück.

HINWEIS: Stellen Sie das Datum nicht zwischen 21:30 Uhr und 03:00 Uhr ein. Dies könnte die Genauigkeit der Datumsanzeige beeinflussen, obwohl der richtige Tag gewählt wurde.

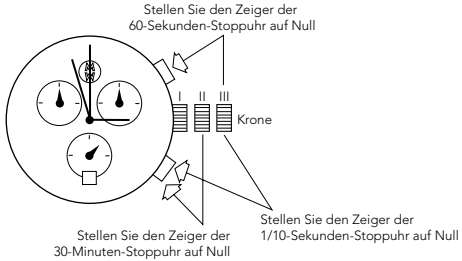
CHRONOGRAPH-MODELLE (ETA 251)





Display 2

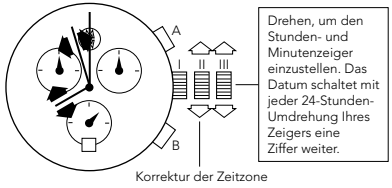
Auf null Zurücksetzen



HINWEIS: Drücken Sie Taste A oder B, um die Zeiger zurückzusetzen (60-Sekunden-, 30-Minuten- und 1/10-Sekundenzeiger). Jeder Tastendruck verstellt die Zeiger der Uhr um eine Einheit nach vorne. Wenn Sie die Taste länger als zwei Sekunden lang gedrückt halten, erfolgt die Verstellung nach vorne im schnellen Rhythmus.

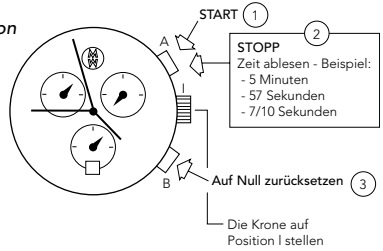
ACHTUNG: Setzen Sie die Zeiger des Chronografen auf die Ausgangsposition zurück, bevor Sie die Nullstellung anpassen. So können Sie sich vergewissern, dass der Zietgeber des Chronografen nicht in Betrieb ist.

Korrekturmodus
Einstellen der Uhrzeit
Einstellen des Datums
Korrektur der Zeitzone


A
B
I II III
Drehen, um den Stunden- und Minutenzeiger einzustellen. Das Datum schaltet mit jeder 24-Stunden-Umdrehung Ihres Zeigers eine Ziffer weiter.
Korrektur der Zeitzone

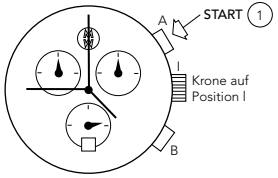
HINWEIS: Solange sich die Krone in Position III befindet, bleibt der Sekundenzeiger stehen.

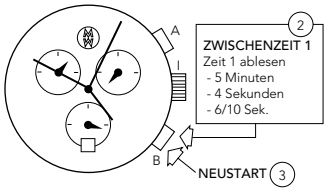
Stoppuhr-Modus
Einfache Stoppuhrfunktion

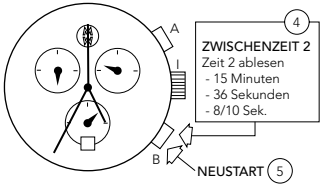


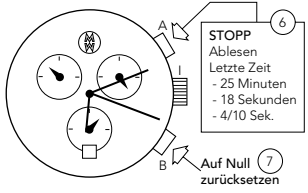
ACHTUNG: Bringen Sie die Chronographenzeiger zurück in ihre Ausgangsstellung, bevor Sie die Stoppuhrfunktion benutzen. Beziehen Sie sich dabei gegebenenfalls auf die Abbildung „Auf Null zurücksetzen".

Stoppuhr-Modus
Funktion zum Ermitteln von Zeitabschnitten oder Zwischenzeiten

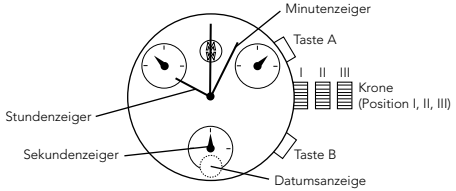








STOPPUHR-MODELLE (ETA G10, G15)

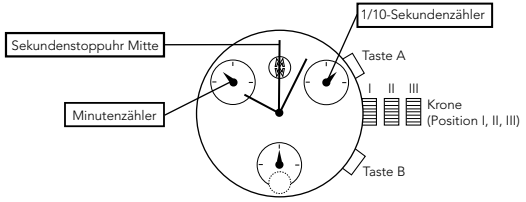


Einstellen der Uhrzeit
1. Ziehen Sie die Krone auf Position III heraus (die Uhr bleibt stehen).
2. Drehen Sie die Krone, bis Sie die gewünschte Zeit erreicht haben.
3. Drücken Sie die Krone in Position I zurück.

Einstellen des Datums
1. Ziehen Sie die Krone auf Position II heraus (die Uhr läuft weiter).
2. Drehen Sie die Krone, bis das gestrige Datum angezeigt wird.
3. Ziehen Sie die Krone auf Position III heraus (die Uhr bleibt stehen).
4. Drehen Sie die Krone, bis das richtige Datum angezeigt wird.
5. Drehen Sie die Krone weiter, bis die gewünschte Uhrzeit angezeigt wird.
6. Drücken Sie die Krone in Position I zurück.

Stoppuhr

- Der kleine Minutenzähler misst 30 Minuten pro Umdrehung.
- Der Sekundenstoppzähler in der Mitte misst 60 Sekunden pro Umdrehung.



HINWEIS:
Vergewissern Sie sich vor Verwendung der Stoppuhrfunktionen bitte, dass:
- *die Krone auf Position I steht (= Ausgangsposition).*
- *sich die drei kleinen Stoppuhrzeiger nach Aktivierung der Taste B genau in der Nullposition befinden. Sollte dies nicht der Fall sein, muss die Position der Zeiger eingestellt werden (siehe Kapitel mit der Überschrift „Stoppuhrzeiger auf Null stellen").*

Stoppuhr: Grundfunktion
(Start / Stopp / Auf Null stellen)
1. Drücken Sie Taste A, um den Sekundenstoppzeiger in der Mitte in Bewegung zu setzen.
2. Drücken Sie erneut die Taste A, um die Zeitmessung anzuhalten.
3. Drücken Sie die Taste B, um die drei Zeiger der Stoppuhr auf Null zu stellen.

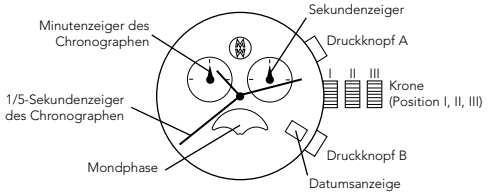
Zwischen- und Intervallzeitmessung der Stoppuhr
1. Drücken Sie Taste A, um den Sekundenstoppzeiger in der Mitte in Bewegung zu setzen.
2. Drücken Sie Taste B, um die Stoppuhr anzuhalten.

   ***HINWEIS:** Auch wenn die Zeiger der Stoppuhr angehalten sind, zeichnet das Uhrwerk weiterhin die momentane Zeitmessung auf.*

3. So stellen Sie die aktuelle Zeit wieder ein:
   Drücken Sie erneut die Taste B. Die drei Zeiger der Stoppuhr werden auf die laufend gemessene Zeit vorgestellt. Halten Sie die Taste B gedrückt, um die Messung der Intervallzeiten fortzusetzen.
4. Drücken Sie die Taste A, um die Messung anzuhalten. Die Abschlusszeit wird angezeigt.
5. Drücken Sie die Taste B, um die drei Zeiger der Stoppuhr auf Null zu stellen.

Einstellen des Stoppuhrzeigers auf Null
1. Ziehen Sie die Krone auf Position II heraus (alle 3 Zeiger befinden sich in ihrer korrekten oder inkorrekten Position).
2. Drücken Sie Taste A, um den Minutenzählzeiger in einzelnen Schritten nach vorne zu bewegen. Drücken Sie Taste B und halten Sie diese gedrückt, um den Minutenzählzeiger schnell vorzustellen.
3. Ziehen Sie die Krone auf Position III heraus.
4. Drücken Sie Taste A, um den Sekundenstoppzeiger in der Mitte in einzelnen Schritten nach vorne zu bewegen. Drücken Sie Taste A und halten Sie diese gedrückt, um den Sekundenstoppzeiger in der Mitte schnell vorzustellen.
5. Drücken Sie Taste B, um den 1/10-Sekundenzeiger in einzelnen Schritten nach vorne zu bewegen. Drücken Sie Taste B und halten Sie diese gedrückt, um den 1/10-Sekundenzeiger schnell vorzustellen.
6. Drücken Sie die Krone, bis sie wieder auf Position I steht.

CHRONOGRAPH-MODELLE (ISA 8171/204)



Zeiteinstellung

1. Ziehen Sie die Krone auf die Position 3 heraus.
2. Drehen Sie die Krone, um die Zeit im 12-Stunden-Format korrekt auf AM/PM einzustellen.
3. Drücken Sie die Krone wieder in die Position 1 zurück.

Datums- und Mondphaseneinstellung

1. Ziehen Sie die Krone auf die Position 2 heraus.
2. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, um das Datum entsprechend dem letzten Vollmond einzustellen.
3. Fahren Sie fort, die Krone im Uhrzeigersinn zu drehen, um das Datum einzustellen.
4. Drücken Sie die Krone wieder in die Position 1 zurück.
   HINWEIS: *Stellen Sie das Datum, um Genauigkeit zu gewährleisten, nicht zwischen 21.00 Uhr und 0.30 Uhr ein.*

Bedienung der Stoppuhr

1. Drücken Sie A, um die Stoppuhr zu starten oder zu stoppen.
2. Drücken Sie B, um die Stoppuhr zurückzusetzen.
   HINWEIS: *Nach 2 Stunden Dauerbetrieb stoppt der Chronograph automatisch und setzt sich zurück, um die Batterie zu schonen.*

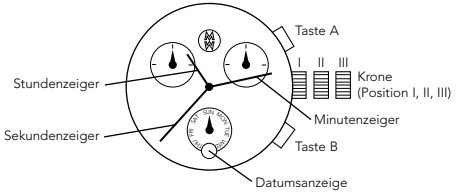
Zwischenzeit

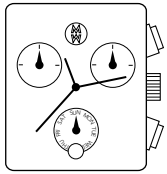
1. Drücken Sie B, während der Chronograph läuft.
2. Drücken Sie abermals B, um zur Chronograph-Funktion zurückzukehren.
3. Drücken Sie A, um die Zeitmessung abzuschließen.
4. Drücken Sie B, um die Stoppuhr zurückzusetzen.

Stoppuhr auf Null zurücksetzen

1. Wenn keiner der beiden Zeiger des Chronographen auf der Null-Position (12.00 Uhr) steht, ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus.
2. Drücken Sie B, um den Minutenzeiger des Chronographen zurückzustellen. Jedes Mal, wenn Sie B drücken, rückt der Minutenzeiger des Chronographen um eine Einheit vor, oder Sie drücken und halten B zum schnellen Vorlauf gedrückt.
3. Drücken Sie A, um den 1/5-Sekundenzeiger zurückzusetzen. Jedes Mal, wenn Sie A drücken, rückt der 1/5-Sekundenzeiger des Chronographen um eine Einheit vor, oder Sie drücken und halten B zum schnellen Vorlauf gedrückt.
4. Drücken Sie die Krone wieder in die Position 1 zurück.

CHRONOGRAPHEN-MODELLE (ISA 8172/220)





Display 2

Einstellen der Uhrzeit

1. Ziehen Sie die Krone auf Position III heraus (die Uhr bleibt stehen).
2. Drehen Sie die Krone, bis Sie die gewünschte Zeit erreicht haben.
3. Drücken Sie die Krone in Position I zurück.

BITTE BEACHTEN: Der Wochentag ändert sich mit jeder 24-Stunden-Umdrehung.

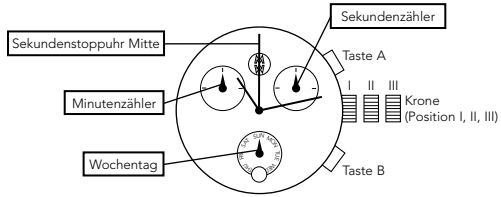
Einstellen des Datums

1. Ziehen Sie die Krone auf Position II heraus (die Uhr läuft weiter).
2. Drehen Sie die Krone, bis das richtige Datum angezeigt wird.
3. Drücken Sie die Krone in Position I zurück.

BITTE BEACHTEN: Zwischen 21.00 Uhr und 12.30 Uhr nicht das Datum einstellen.

Stoppuhr

- Der kleine Minutenzähler misst 30 Minuten pro Umdrehung.
- Der Sekundenstoppzähler in der Mitte misst 60 Sekunden pro Umdrehung.



HINWEIS:

Vergewissern Sie sich vor Verwendung der Stoppuhrfunktionen bitte, dass:

- *Die Krone auf Position I steht (= Ausgangsposition)*
- *sich die zwei kleinen Stoppuhrzeiger nach Drücken der Taste B genau auf der Nullposition befinden. Sollte dies nicht der Fall sein, muss die Position der Zeiger justiert werden (siehe Kapitel „Stoppuhrzeiger auf Null stellen").*

Stoppuhr: Grundfunktion

(Start / Stopp / Auf Null stellen)

1. Drücken Sie Taste A, um den Sekundenstoppzeiger in der Mitte in Bewegung zu setzen.
2. Drücken Sie erneut die Taste A, um die Zeitmessung anzuhalten.
3. Drücken Sie die Taste B, um die zwei Zeiger der Stoppuhr auf Null zu stellen.

Stoppuhr: Zwischen- oder Intervallzeitmessung

1. Drücken Sie Taste A, um den Sekundenstoppzeiger in der Mitte in Bewegung zu setzen.
2. Drücken Sie Taste B, um die Stoppuhr anzuhalten.

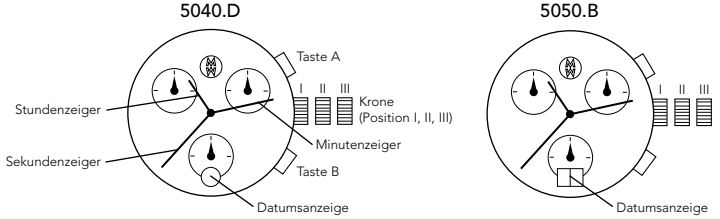
   ***HINWEIS:** Auch wenn die Zeiger der Stoppuhr angehalten sind, zeichnet das Uhrwerk weiterhin die momentane Zeitmessung auf.*

3. So stellen Sie die aktuelle Zeit wieder ein:
   Drücken Sie erneut die Taste B. Die zwei Zeiger der Stoppuhr werden schnell auf die laufende gemessene Zeit vorgestellt. Halten Sie die Taste B gedrückt, um die Messung der Intervallzeiten fortzusetzen.
4. Drücken Sie die Taste A, um die Messung anzuhalten. Die Abschlusszeit wird angezeigt.
5. Drücken Sie die Taste B, um die zwei Zeiger der Stoppuhr auf Null zu stellen.

Einstellen des Stoppuhrzeigers auf Null

1. Ziehen Sie die Krone auf Position II heraus (die Stoppuhrzeiger befinden sich in ihrer korrekten oder inkorrekten Position).
2. Drücken Sie Taste B, um den Minutenzählzeiger in einzelnen Schritten nach vorne zu bewegen. Drücken Sie Taste B und halten Sie diese gedrückt, um den Minutenzählzeiger schnell vorzustellen.
3. Drücken Sie Taste A, um den Sekundenstoppzeiger in der Mitte in einzelnen Schritten nach vorne zu bewegen. Drücken Sie Taste A und halten Sie diese gedrückt, um den Sekundenstoppzeiger in der Mitte schnell vorzustellen.
4. Drücken Sie die Krone, bis sie wieder auf Position I steht.

CHRONOGRAPH-MODELLE (RONDA 5040.D, 5050.B)



Einstellen der Uhrzeit

1. Ziehen Sie die Krone auf Position III heraus (die Uhr bleibt stehen).
2. Drehen Sie die Krone, bis Sie die gewünschte Zeit erreicht haben.
3. Drücken Sie die Krone in Position I zurück.

Einstellen des Datums

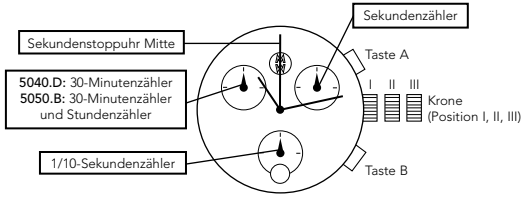
1. Ziehen Sie die Krone auf Position II heraus (die Uhr läuft weiter).
2. Drehen Sie die Krone, bis das gestrige Datum angezeigt wird.
3. Ziehen Sie die Krone auf Position III heraus (die Uhr bleibt stehen).
4. Drehen Sie die Krone, bis das gewünschte Datum angezeigt wird.

   ***HINWEIS:** Sobald das gewünschte Datum angezeigt wird, wird die Uhr auf Mitternacht eingestellt.*

5. Drehen Sie die Krone weiter, bis die gewünschte Uhrzeit angezeigt wird.
6. Drücken Sie die Krone in Position I zurück.

Stoppuhr

- Der kleine Minutenzähler misst 30 Minuten pro Umdrehung.
- Der Sekundenstoppzähler in der Mitte misst 60 Sekunden pro Umdrehung.



HINWEIS:
Vergewissern Sie sich vor Verwendung der Stoppuhrfunktionen bitte, dass:
- *die Krone auf Position I steht (= Ausgangsposition)*
- *sich die zwei kleinen Stoppuhrzeiger nach Drücken der Taste B genau auf der Nullposition befinden. Sollte dies nicht der Fall sein, muss die Position der Zeiger justiert werden (Siehe Kapitel „Einstellen der Stoppuhrzeiger auf Null").*

Stoppuhr: Grundfunktion
(Start / Stopp / Auf Null stellen)
1. Drücken Sie Taste A, um den Sekundenstoppzeiger in der Mitte in Bewegung zu setzen.
2. Drücken Sie erneut die Taste A, um die Zeitmessung anzuhalten.
3. Drücken Sie die Taste B, um die drei Zeiger der Stoppuhr auf Null zu stellen.

Stoppuhr: Zwischen- oder Intervallzeitmessung
1. Drücken Sie Taste A, um den Sekundenstoppzeiger in der Mitte in Bewegung zu setzen.
2. Drücken Sie Taste B, um die Stoppuhr anzuhalten.

   ***HINWEIS:** Auch wenn die Zeiger der Stoppuhr angehalten sind, zeichnet das Uhrwerk weiterhin die momentane Zeitmessung auf.*

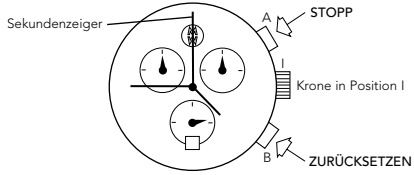
3. So stellen Sie die aktuelle Zeit wieder ein:
   Drücken Sie erneut die Taste B. Die drei Zeiger der Stoppuhr werden auf die laufend gemessene Zeit vorgestellt. Drücken Sie wiederholt die Taste B, um weitere Intervallmessungen vorzunehmen.
4. Drücken Sie die Taste A, um die Messung anzuhalten. Die Abschlusszeit wird angezeigt.
5. Drücken Sie die Taste B, um die drei Zeiger der Stoppuhr auf Null zu stellen.

Einstellen des Stoppuhrzeigers auf Null
1. Ziehen Sie die Krone auf Position III heraus (alle 3 Zeiger befinden sich in ihrer richtigen oder falschen Position).
2. Drücken Sie mindestens 2 Sekunden lang gleichzeitig die Tasten A und B. Der mittlere Stoppuhrzeiger dreht sich um 360 Grad. Der Korrekturmodus ist aktiviert.
3. Drücken Sie die Taste A einmal, um den mittleren Sekundenstoppzeiger einzustellen. Halten Sie die Taste A gedrückt, bis der Sekundenzeiger mit der 12 Uhr-Position ausgerichtet ist.
4. Drücken Sie die Taste B einmal, um den 1/10-Sekundenzeiger einzustellen. Halten Sie die Taste A gedrückt, bis der 1/10-Sekundenzeiger mit der 10 ausgerichtet ist.
5. Drücken Sie die Taste B einmal, um den Minutenzeiger einzustellen. Halten Sie die Taste A gedrückt, bis der Minutenzeiger mit der 30 (5040.D) oder der 12 (5050.B) ausgerichtet ist.
6. Drücken Sie die Krone, bis sie wieder auf Position I steht.

BATTERIELEBENSDAUER

Falls Ihre MICHELE-Armbanduhr über eine Chronographfunktion verfügt, können Sie die Batterielebensdauer verlängern, indem Sie darauf achten, die Chronographfunktion nicht durchgehend aktiviert zu lassen.

**HINWEIS: Die Chronographfunktion ist eingeschaltet, wenn der große Sekundenzeiger sich bewegt.*



1. Drücken Sie zum Stoppen des Chronographen einmal Druckknopf A.
2. Um den großen Sekundenzeiger auf die 12-Uhr-Position zurückzusetzen, drücken Sie einmal Druckknopf B.

Die durchschnittliche Batterielebensdauer beträgt 2 Jahre, wenn der Chronograph nicht verwendet wird. Eine fortlaufende Nutzung des Chronographen verkürzt die durchschnittliche Lebensdauer auf etwa ein Jahr.

WASSERDICHTES GEHÄUSE

Alle MICHELE Armbanduhren sind bis zu 5 ATM (50m) wasserdicht und damit für die geringste Einstufung konstruiert.

Das wasserdichte Uhrengehäuse schützt das Uhrwerk vor Staub, Feuchtigkeit sowie der Gefahr, beim Eintauchen der Uhr in Wasser beschädigt zu werden.

Bitte beachten Sie die Richtlinientabelle für den empfohlenen Gebrauch wasserdichter Uhren laut ihrer Einstufung.

Sie dürfen die Position der Krone keinesfalls verändern, solange die Armbanduhr mit Wasser in Berührung ist. Anderenfalls kann Wasser in das Gehäuse eindringen und das Uhrwerk beschädigen.

Achten Sie bei Armbanduhren, die mit einschraubbaren Gewindekronen ausgestattet sind, auf die richtige Position der Krone bzw. darauf, dass diese vollständig eingeschraubt ist, bevor Sie die Uhr mit Wasser in Berührung bringen.

Achten Sie bei Armbanduhren mit Chronograph-Funktionen darauf, dass Sie den Chronograph nicht unter Wasser auslösen, da ansonsten Wasser in das Gehäuse eindringen und das Uhrwerk beschädigt werden könnte.

WASSERDICHTES GEHÄUSE (Fortsetzung ...)

Wasserfestigkeit		Wasserbezogene Verwendung			
Kennzeichnung am Gehäuseboden	Tiefe				
		Hände waschen	Duschen, Baden	Schwimmen, Schnorcheln	Sporttauchen
—	—	x	x	x	x
WR	—	✓	x	x	x
3 ATM	3 Bar, 30 Meter	✓	x	x	x
5 ATM	5 Bar, 50 Meter	✓	✓	x	x
10 ATM	10 Bar, 100 Meter	✓	✓	✓	x
20 ATM	20 Bar, 200 Meter	✓	✓	✓	✓
30 ATM	30 Bar, 300 Meter	✓	✓	✓	✓
50 ATM	50 Bar, 500 Meter	✓	✓	✓	✓
Stellen Sie die Krone stets auf die Normalposition. Schrauben Sie einschraubbare Kronen vollständig ein.					

PFLEGE DER ARMBANDUHR UND VORSICHTSMASSNAHMEN

Design und Herstellung jeder MICHELE-Armbanduhr übertreffen die höchsten Standards. Anders als die meisten anderen mechanischen Geräte läuft eine Uhr ohne Unterbrechung. Um die optimale Leistung und Langlebigkeit Ihrer Armbanduhr zu gewährleisten, lesen und beachten Sie bitte die einfachen Anweisungen zur Pflege Ihrer neuen MICHELE-Armbanduhr sowie die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen.

PFLEGE DES UHRGEHÄUSES UND UHRWERKS

Ihre Armbanduhr sollte nur mit einem weichen Tuch und Wasser gereinigt werden. Tauchen Sie Ihre Armbanduhr nicht in Wasser ein. Um einen langen Gebrauch und störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, empfehlen wir, Ihre Armbanduhr alle 18-24 Monate warten zu lassen.

Keramikkomponenten

Keramik weist eine hohe Qualität auf, ist von Natur aus porös und zerbrechlich und daher ein wertvolles Material, das sorgsam behandelt werden sollte. Um das strahlende Aussehen der Keramikkomponenten zu bewahren, polieren Sie sie bitte mit einem weichen Tuch. Bei Bedarf mit einem feuchten Tuch unter Zuhilfenahme von Seife und Wasser abwischen. Vermeiden Sie ein Herunterfallen oder Anstoßen an harte Oberflächen. Bei falscher Behandlung kann Keramik splittern oder zerbrechen.

Vorsichtsmaßnahmen

Ihre Armbanduhr vereint Teile und Komponenten auf komplexe Weise und wurde von erfahrenen Fachmännern zusammengesetzt. Es gibt bestimmte Aktivitäten oder

Umweltbedingungen, die die optimale Funktion Ihrer Armbanduhr schädigen oder beeinträchtigen könnten.

Es ist wichtig, dass Sie die Uhr gegen folgende Einflüsse schützen: extreme Hitze oder Kälte, ausgedehnte direkte Sonneneinstrahlung, den Gebrauch unter Feuchtbedingungen außerhalb der zulässigen Einstufung der Wasserbeständigkeit (siehe Tabelle und Gehäuserückseite). Bedienen Sie keine Funktionstaste und auch nicht die Krone, solange die Armbanduhr mit Wasser in Kontakt ist.

Die Funktionstüchtigkeit der Armbanduhr sollte durch magnetische Felder, wie sie von Haushaltsgegenständen wie Fernsehern und Stereoanlagen ausgehen, nicht beeinträchtigt werden. Dennoch sollten Sie die Uhr von sonstigen elektrischen Feldern oder statischer Elektrizität fern halten, die ihren Mechanismus stören könnten. Außerdem ist es sehr wichtig, dass Sie die Uhr keinen Stößen oder Druckeinwirkungen aussetzen.

PFLEGE DES ARMBANDS

Bei MICHELE verwenden wir nur hochgradige Materialien für die Herstellung unserer Armbänder. Alle Armbänder werden speziell für die passenden Uhren kreiert.

Exotische Leder und Textilien

Die natürlichen Materialien, die zur Herstellung Ihres Armbands verwendet werden, sind einzigartig und unterscheiden sich in Struktur, Muster und Zeichnung von anderen Armbändern derselben Kollektion. Jedes Armband ist einzigartig. Exotische Leder und Textilien sind empfindliche Materialien und reagieren leicht auf Umweltbedingungen. Sie sind nicht wasserfest und sollten unter keinen Umständen nass werden. Wasser, Sonneneinstrahlung, chemische Stoffe und Schweiß können Verfärbung, Schrumpfen und Beschädigung bewirken. Sie sollten Ihr Armband nicht während des Sports oder beim Sonnenbaden tragen.

Lackleder

Armbänder aus Lackleder sollten separat aufbewahrt werden, da sich Farben von anderen Armbändern oder dunkel gefärbten Textilien auf die glänzend lackierte Oberfläche abreiben könnten. Vermeiden Sie den Kontakt mit Make-up und Fetten, da diese die Oberfläche des Armbands durchdringen und das Leder dunkler färben oder fleckig werden lassen könnten.

Synthetische und Metallarmbänder

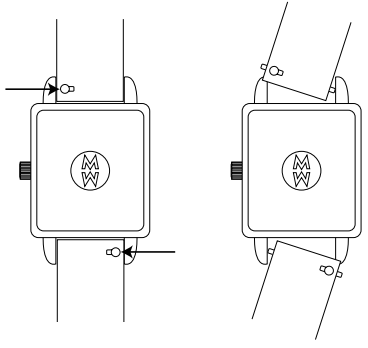
Armbänder aus Gummi, Silikongummi und Edelstahl sind wasserresistent. Sie sind für Träger mit aktiverem Lebensstil zu empfehlen. Beachten Sie jedoch bitte, dass sie nur gemeinsam mit einer Uhr zum Schwimmen getragen werden sollten, deren Einstufung bei 10 ATM oder höher liegt.

Säuberung des Armbands

Alle Armbänder von MICHELE sollten mit einem weichen Tuch abgerieben werden. Chemikalien oder Reinigungsmittel sollten nicht auf die Armbänder aufgebracht werden.

Um das neuartige Aussehen von Metallarmbändern zu bewahren, empfehlen wir, diese regelmäßig mit einer weichen Bürste und warmem Seifenwasser zu reinigen. Trennen Sie das Armband vom Gehäuse und reiben Sie es vorsichtig sauber.

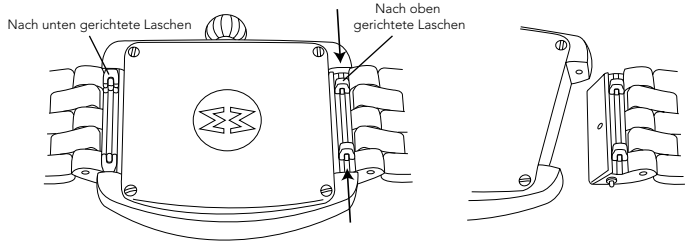
SO WECHSELN SIE DAS ARMBAND



Drücken Sie die Metallstifte nach innen, bis sich das Band vom Gehäuse löst.
Wiederholen Sie diesen Vorgang entgegengesetzt, um das Band wieder einzusetzen.

**HINWEIS: Die kurze Seite des Armbands mit der Schnalle sollte in der 12 Uhr-Position befestigt werden. Die lange Seite des Armbands sollte in der 6 Uhr-Position befestigt werden.*

SO WECHSELN SIE DEN ARMREIF



Heben Sie beide Laschen an.
Schieben Sie die beiden Laschen gegeneinander, um den Stift freizugeben.
Um das Band wieder anzubringen, halten Sie das Band auf eine feste Unterlage und drücken Sie die Stifte nach innen und fügen das Gehäuse wieder an.

日本語

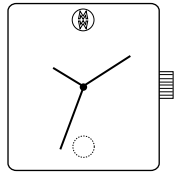
MICHELE ウォッチをお買い求めいただき、誠にありがとうございます。クォーツムーブメントの精度および品質は、比類のない正確さを誇り、リューズを巻く必要も全くありません。

以下は、MICHELE　ウォッチの正しい操作およびお手入れ方法をご理解いただくための取扱説明書です。内容をよくお読みになり、使用上の注意に従って正しくお使いください。

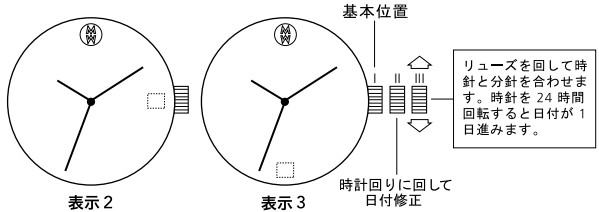
MICHELEの時計で使用しているダイアモンドは全て本物で非紛争地域から採掘されています。トータルカラット重量および石数は　ケースの裏側に記載されています。

日付モデル

時刻を設定する
日付を設定する



表示 1

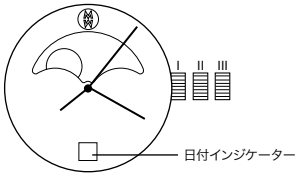


表示 2　　表示 3

午後10時から午前2時までの間は、
日付の自動変更機能が作動しているため、日付を変更しないでください。無理に変更すると故障の原因となります。

日付をすばやく変更するには、リューズを時計回りか反時計回りに回します。日付を進めるか遅らせるかは回転方向によって決まります。

RONDA 708

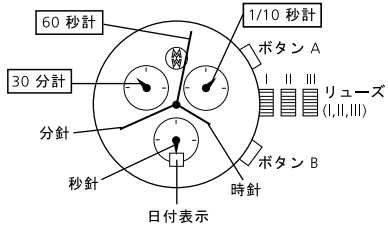


時刻と日付の設定

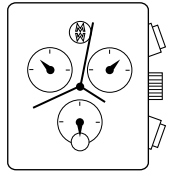
1. リュウズをIIの位置まで引き出します。リュウズを時計回りに回して前日の日付に設定します。
2. リュウズをIIIの位置まで引き出します。今日の日付に変わるまでリュウズを反時計回りに回します。
3. リュウズを回し続けて、正しい午前・午後の時刻に合わせます。
4. リュウズをIの位置に戻します。

注意：午後9:30～午前3:00の間に日付の設定を行わないでください。正しい日付を選択した場合でも、日付の精度に影響を与えてしまうおそれがあります。

クロノグラフモデル (ETA 251)

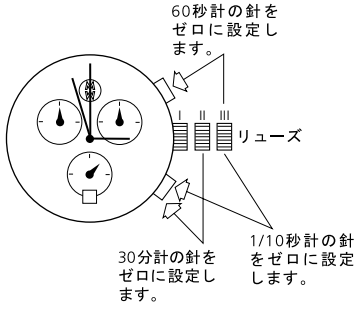


表示 1



表示 2

ゼロリセット

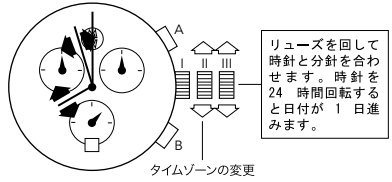


註：AまたはBを押して、タイマーの針（60秒針、30分針および1/10秒針）をリセットします。押す度に針は1単位進みますが、2秒以上押し続けると、もっと早く進みます。

警告：ゼロにリセットする前に、クロノログラフの針を元の位置に戻し、クロノグラフタイマーが作動していないことを確かめてください。

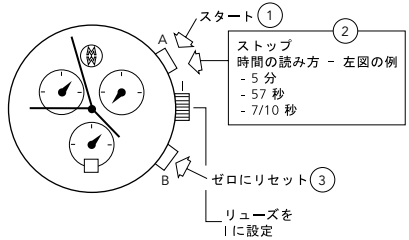
修正モード
時刻を設定する
日付を設定する
タイムゾーンの変更

注意: リューズをIIIの位置まで引き出すと、秒針が止まります。

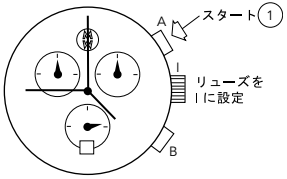


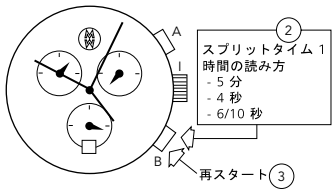
クロノグラフ・モード
基本的な計測機能

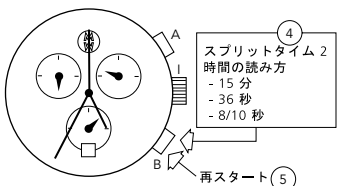
警告: 計測を開始する前に、クロノグラフの針をゼロ位置にもどしてください。必要に応じて、「ゼロ・リセット」図を参照してください。

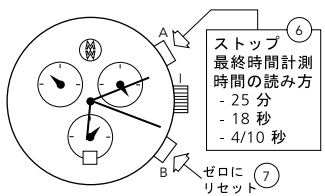


クロノグラフ・モード
途中経過時間 (スプリットタイム) 計測機能

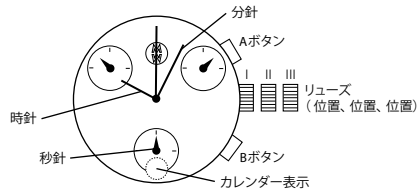








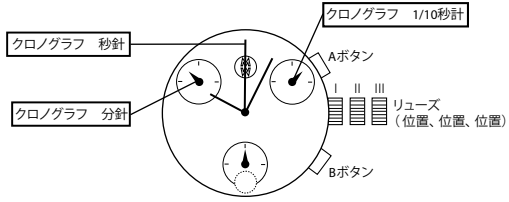
クロノグラフ モデル (ETA G10, G15)



時刻の設定
1. リューズをIIIの位置まで引き出してください。(時計は止まります)
2. リューズを回して、正しい時刻に合わせてください。
3. リューズをIの位置まで押し戻してください。

日付の設定
1. リューズをIIの位置まで引き出してください。(時計は作動しています)
2. 昨日の日付が表示されるまで、リューズを回してください。
3. リューズをIIIの位置まで引き出してください。(時計は止まります)
4. 正しい日付が表示されるまで、リューズを回してください。
5. 正しい時刻になるまで、リューズを回してください。
6. リューズをIの位置まで押し戻してください。

クロノグラフ
・ クロノ分針は1往復あたり30分計測します。
・ 中央のクロノ秒針は1周あたり60秒計測します。



注意:
クロノグラフをご使用いただく前に、以下を確認してください。
- リューズの位置が通常位置＝I位置の状態であること。
- クロノグラフを作動させ、Bボタンを押してリセットした時、3つのクロノグラフ針が0時位置にぴったり合っている事。そうでない場合は、針の位置を調整する必要があります。詳しくは「クロノグラフの針を0位置に合わせる」の項目を参照してください。

クロノグラフの基本的な機能
（スタート/ストップ/リセット）
1. Aボタンを押すとクロノグラフがスタートし、中央の秒計測針が動き始めます。
2. 計測をストップするには、Aボタンをもう一度押してください。
3. Bボタンを押してリセットします。(3つのクロノグラフ針は0位置に戻ります)

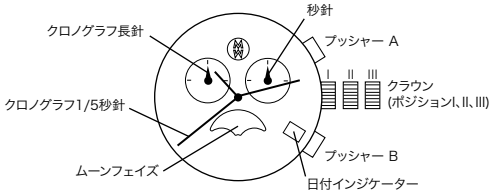
クロノグラフ：ラップまたはインターバルを計測する
1. Aボタンを押すとクロノグラフがスタートし、中央の秒計測針が動き始めます。
2. Bボタンを押してクロノグラフをストップしてください。

   ***注意:**　クロノグラフの針は止まりますが、クロノグラフは作動し続け、カウントは継続されます。

3. 計測結果を補整する
   Bボタンを再び押すと3つのクロノグラフの針が計測時間まで素早く進みます。インターバルのカウントを継続するには、引き続きBボタンを使用します。
4. Aボタンを押してストップすると、トータル計測時間が表示されます。
5. Bボタンを押してリセットします(3つのクロノ針は0時位置に戻ります)。

クロノグラフの針をゼロに合わせる
1. リューズをIIの位置まで引き出します。(3つのクロノグラフの針全てが正しいゼロの位置の場合も、誤った位置にある場合も同じです。)
2. Bボタンを押してクロノ分針を調節します。Bボタンを押し続けると早送りされます。
3. リューズをIIIの位置まで引き出します。
4. Aボタンを押して中央のクロノ秒針を調節します。Aボタン押し続けると早送りされます。
5. Bボタンを押して1/10秒針を調節します。Bボタンを押し続けると早送りされます。
6. リューズをIの位置まで押し戻します。

クロノグラフモデル (ISA 8171/204)



時間設定

1. クラウンをポジション3まで引き出します。
2. クラウンを回して、正しいam/pm時刻を設定してください。
3. クラウンをポジション1に戻してください。

日付およびムーンフェイズの設定

1. クラウンをポジション2まで引き出します。
2. クラウンを時計回りに回転させ、最後の満月の日に合わせて日付を設定します。
3. 引き続き、引クラウンを時計回りに回転させ、日付を設定します。
4. クラウンをポジション1に戻してください。
   注: 正確性を確保するため、9:00 p.m.から12:30 a.m.間での日付の設定はしないでください。

ストップウォッチの操作

1. Aボタンを押すとストップウォッチを開始／停止できます。
2. Bボタンを押してリセットします。
   注: 連続計測を2時間すると、バッテリーの消耗を抑えるためにストップウォッチは自動的に停止しリセットされます。

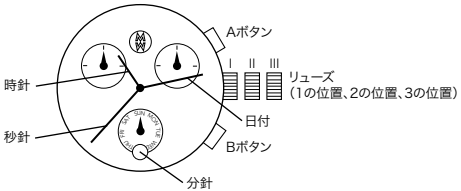
スプリットタイム

1. ストップウォッチの計測中はBボタンを押します。
2. Bボタンを再度押しストップウォッチを戻します。
3. Aボタンを押して計測を終わらせます。
4. Bボタンを押してリセットをします。

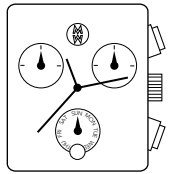
ストップウォッチをゼロにリセットする

1. ストップウォッチのいずれの針もゼロの位置(12:00) を指していない場合は、クラウンをポジション2まで引き出します。
2. Bボタンを押してクロノグラフの長針をリセットします。Bボタンを押すごとに、クロノグラフの長針が1目盛ずつ進みます。またBボタンを長く押すと早送りで進みます。
3. Aボタンを押してクロノグラフ1/5秒針をリセットします。Aボタンを押すごとに、クロノグラフ1/5秒針が1目盛ずつ進みます。またAボタンを長く押すと早送りで進みます。
4. クラウンをポジション1に戻してください。

クロノグラフ モデル(ISA 8172/220)



表示 1



表示 2

時刻の設定
1. リューズをIIIの位置まで引き出します。(時計が止まります。)
2. リューズを回して時刻を調整します。
3. Iの位置にリューズを押し戻します。

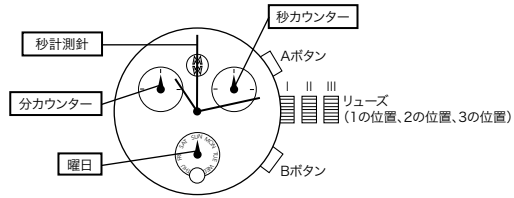
注:日付調整前に曜日の設定が必要となります。曜日は時針が24時間分回転するごとに変ります。

日付の設定
1. リューズをIIの位置まで引き出します。(時計は動いたままです。)
2. リューズを回して日付を調整します。
3. ポジションIにリューズを押し戻します。

注:9:00 p.m. と12:30 a.m.の間に日付を設定しないでください。

クロノグラフ

- 分計は一回転で30分を計測します。
- 中央のクロノグラフ秒針は一回転で60秒を計測します。



注意:
クロノグラフ機能をご使用になる前にご確認ください:
- リューズは、Iの位置にある(通常の位置)
- Bボタンを押した後、クロノグラフの2本の針は0を指しているか確認してください。もし指していない場合は、針の位置を調整する必要があります。(「クロノグラフ針をゼロに合わせる調整の仕方」という項目をご参照ください。

クロノグラフ:基本機能
(スタート/ストップ/リセット)
1. Aボタンを押して秒計測針をスタートさせます。
2. 停止させるにはAボタンをもう一度押します。
3. Bボタンを押すと2本のクロノグラフ針がゼロの位置に戻ります。

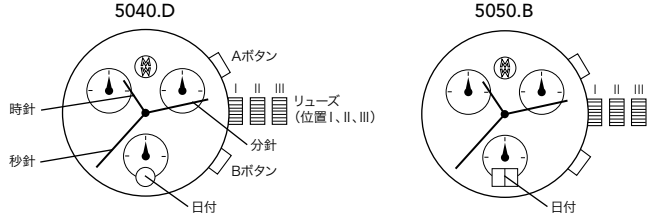
クロノグラフ：インターバルタイミング
1. Aボタンを押して秒計測針をスタートさせます。
2. Bボタンを押してクロノグラフをストップします。

注：クロノグラフ針が止まっていても計測は継続しています。

3. Bボタンをもう一度押すと２本の針が計測した時間に進みます。インターバルを計るには、Bボタンを押し続けてください。
4. Aボタンを押すと停止し、計測結果が表示されます。
5. Bボタンを押すと２本のクロノグラフ針がゼロの位置に戻ります。

クロノグラフ針をゼロに合わせる調整の仕方
1. IIの位置までリューズを引き出します。(クロノグラフ針の位置はずれていても構いません)
2. Bボタンを押して分針を進めます。ボタンを押し続けると早く進めることができます。
3. Aボタンを押して秒針を進めます。ボタンを押し続けるとはやく進めることができます。
4. リューズをIの位置まで戻します。

クロノグラフモデル(RONDA 5040.D, 5050.B)

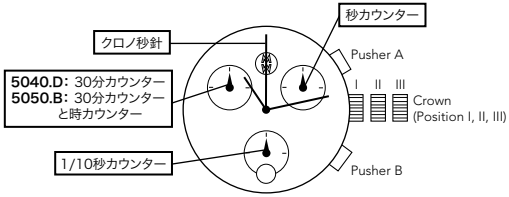


時刻の設定
1. リューズをIIIの位置まで引き出します(時計は止まります)。
2. リューズを回して時間を合わせます。
3. リューズを押し込みIの位置に戻します。

日付の設定
1. リューズをIIの位置まで引き出します(時計は動き続けます)。
2. リューズを回して昨日の日付に合わせます。
3. リューズをIIIの位置まで引き出します。
4. リューズを回して本日の日付に合わせます。
5. 続けてリューズを回し、午前/午後に注意しながら時間を合わせます。
6. リューズを押し込みIの位置まで戻します。

クロノグラフ

- 一周30分の分カウンター
- 一周60秒の秒カウンター



注:
クロノグラフ機能を使用する前に、以下のことを確認してください。
- リューズをIの位置にします(通常の位置)。
- Bボタンを押して二つのクロノグラフの針をゼロの位置に戻します。Bボタンを押してもゼロの位置に戻らない場合には調整が必要となります。

クロノグラフ:基本機能
(スタート/ストップ/リセット)
1. Aボタンを押すとクロノ秒針がスタートします。
2. 計測を止めるには再びAボタンを押します。
3. 3つのクロノグラフの針を止めゼロに戻すにはBボタンを押します。

クロノグラフ:ラップの計測
1. Aボタンを押すとクロノ秒針がスタートします。
2. Bボタンを押してクロノグラフをストップします。

   注: クロノ秒針は止まりますが、時計は継続的に作動し続け、その時点の計測値を記録します。

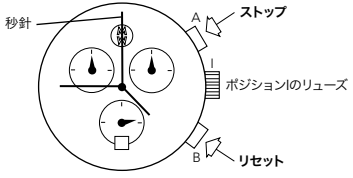
3. 計測時間の終了:
   Bボタンを再び押すと、3つのクロノグラフの針がラップタイムまで早く進みます。
4. Aボタンを押して最終のタイムを表示します。
5. 3つのクロノグラフの針を止め、ゼロに戻すにはBボタンを押します。

クロノグラフの針をゼロリセットする
1. リューズをIIIの位置まで引き出します。
2. AボタンとBボタンを同時に2秒間押すとクロノ針が360度回転し、修正モードが起動します。
3. クロノ秒針を調整するには、クロノ秒針が12時の位置に来るまでAボタンを押します。
4. 1/10秒針を調整に移行するには、Bボタンを押します。その後Aボタンを1/10秒カウンターが10の位置に来るまで押し続けます。
5. 分針を調整に移行するには、Bボタンを押します。その後Aボタンを分カウンターの針が30(5040.D)または12(5050.B)の位置に来るまで押します。
6. リューズをIの位置に押し込みます。

電池の寿命

MICHELE　TIMEPIECEが、クロノグラフ機能を搭載している場合、クロノグラフ機能を継続的に使用しない限り、電池を早く消費せずに済みます。

＊注意：大秒針が動いていると、クロノグラフ機能が作動しております。



1. クロノグラフを止めるには、Aボタンを一回押します。
2. 大秒針を１２時位置に戻すには、Bボタンを一回押します。

電池の平均的な寿命は、クロノグラフ機能を使用しない場合、２年になります。クロノグラフ機能を継続的に使用する場合、電池の寿命は、大体１年程度になりますのでご了承ください。

防水機能

MICHELE時計にはすべて5気圧以上の防水機能がついています。

防水機能は、ほこりや湿気、水にさらされることで発生する故障のリスクから時計を保護します。

一覧表をご参照のうえ、各防水レベルに適した使い方をしてください。

水に濡れている状態で時計のリューズを引き出すことはお避けください。水分がケース内に浸入し、故障の原因となります。

ねじ込式リューズがついている時計については、水に濡らす前にリューズがしっかりとねじ込み固定されていることを確認してください。

クロノグラフ機能付きの時計については、水中でクロノグラフを操作しないでください。水分がケース内に浸入し、故障の原因となります。

防水機能について

耐水性		使用例			
裏面の表示	深度				
		手洗い	シャワー 入浴	水泳　シュノーケリング	スクーバダイビング
—	—	X	X	X	X
WR	—	O	X	X	X
3 ATM	3バール 30メーター	O	X	X	X
5 ATM	5バール 50メーター	O	O	X	X
10 ATM	10バール 100メーター	O	O	O	X
20 ATM	20バール 200メーター	O	O	O	O
30 ATM	30バール 300メーター	O	O	O	O
50 ATM	50バール 500メーター	O	O	O	O

◆ 50M/165FEET/5ATM 防水は洗顔、手洗い等、日常生活における多少の水しぶきに耐えられる防水特性を備えております。

使用時は下記にご注意下さい。
- リュウズは常に通常位置に設定してください。
- 温水はパッキンを変質させて浸水原因になりますので、シャワー・お風呂（サウナを含む）等でのご使用はお避けください。
- クロノグラフ（ストップウォッチ）及びボタン機能付きの時計を水中に使用されますと水圧により浸水することがありますので、水中でのボタン操作はお避けください。

※1 蛇口およびシャワーの水流は、100M/330FEET/10ATM以上の圧力がかかる事がございますので、洗顔や手洗いの際はお気を付け下さい。
※2 100M/330FEET/10ATMの防水は、水泳可能ですが使用状況によって浸水する可能性がありますのでご注意ください。

時計の使用上の注意

MICHELE TIMEPIECE は、高品質で美しいデザインの製品を特徴としています。時計は、継続的に作動している機械ですので、ご使用上の注意点をご理解いただき着用いただくことをお願い申し上げます。

ケースとムーブメントの取り扱い
ケースは、柔らかい布で拭いてください。水には浸さないようにお願いいたします。末永くご使用いただくために、18-24ヶ月に一度は、サービスセンターにチェック依頼を出すことをお奨め致します。

セラミックのコンポーネント
セラミックは、高品質な素材ですが、多孔性であるために衝撃に弱い特性があります。従って、着用の際には、衝撃等にご注意ください。光沢がある外観を維持するために、やわらかい布地で拭いてください。必要であれば、湿っている布か、刺激の少ない石鹸と水を使用してお手入れしてください。固い床等への落下、または接触するのを避けてください。誤って扱われると、欠けや破損の原因となります。

注意
MICHELEの時計は、熟練した職人によって作り上げられた製品です。製品を取り扱う上では、以下の点にご注意ください。

極端に暑い場所、寒い場所、長期の直射日光への露出、時計の防水機能以上の水への接触。

テレビやステレオなどの電化製品等の磁力を受けると作動に影響を与える可能性がありますので、近くに置かないようにお願いいたします。また、静電気等にもお気をつけください。衝撃を与えないようにお願いいたします。

ベルトとブレスレットのお取り扱い

MICHELEでは、最上級のベルトとブレスレットをご用意しております。時計の本体と合うようにデザインされた多様な製品が特徴です。

革と布

ベルトを製造するのに使用される自然な素材は、ユニークであり、生地によって、パターンや素材感にバリエーションがありますが、特徴的なコレクションとなっています。エキゾチックな革と布は、デリケートな材料であり、環境に敏感です。水には濡らさないようにお願いいたします。水、日光、化学物質への露出または発汗が変色、収縮、および損傷の原因になります。日光浴や、スポーツの際には、着用なさらないでください。

エナメル革

エナメル革ベルトは、他のベルトと一緒に収納しないでください。色移りの可能性があります。また、化粧品や整髪量等が付着した場合、染みの原因となります。

合成素材と金属ブレスレット

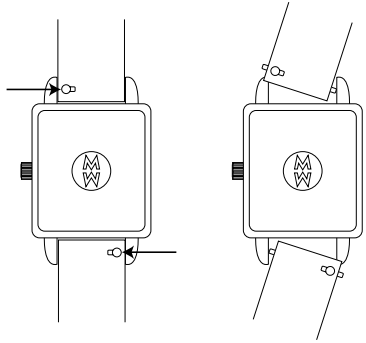
ゴム、シリコン、およびステンレスブレスレットは耐水です。これらの素材は、よりアクティブなライフスタイルに適しています。しかしながら、それらが10ATM以上である腕時計ヘッドとペアでご使用されませんと、本体の機能に影響を及ぼす可能性がございますので、防水機能にはご注意ください。

各種ベルトとブレスレットのお手入れ

柔らかい布でお手入れください。化学物質もクリーナーもご使用にならないでください。

金属ブレスレットの新品の外観を維持するために、柔らかいブラシと暖かい石鹸水で周期的な掃除を推薦します。お手入れの際は、ケースからブレスレットをはずしてください。

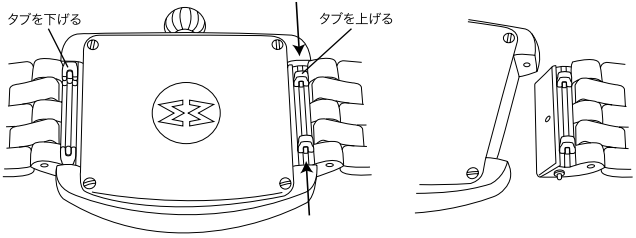
ストラップの交換方法



バンドの裏側に出ているピンを、バネ棒がはずれるまで内側にスライドさせ、バンドを取り外します。
同様の動作を行い、替バンドを取り付けて下さい。

注：バックルの付いているストラップの短い方を12時側に、長い方を6時側に装着します。

ブレスレットの交換方法



両方のタブを押し上げます。
両方のタブをお互いに引き寄せて、ピンを外します。
ブレスレットを装着するには、ブレスレットをフェイスに対して、しっかり固定して持ち、再度
両方のタブをお互いに引き寄せて装着します。

中文

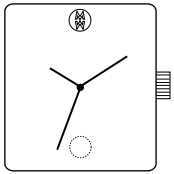
感謝您購買此款 MICHELE 手錶。石英機芯的精度和品質可以確保極佳的準確度，且無須再上發條。

我們提供以下使用說明來幫助您熟悉 MICHELE 手錶的正確操作和保養。為確保正確使用，請仔細閱讀 並小心遵行以下使用說明。

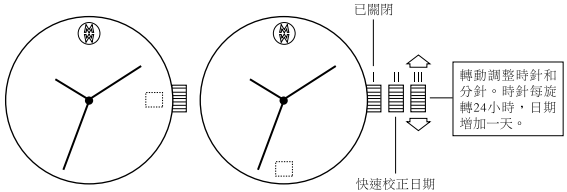
MICHELE 手表上使用的所有钻石均为真正的钻石，并且源自非冲突地区。钻石的总克拉重量和数量标注于表壳的背面。

日期型

調整時間
調整日期



示圖1

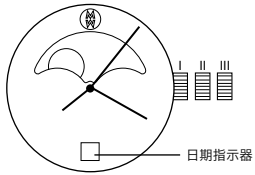


示圖2　　示圖3

不要在上午10點到下午2點之間調整日期。
這段時間是機芯準備完成自動日期調整的時間，如果進行人工調整，可能會損壞機芯。

為快速校正日期，可以順時針或逆時針轉動錶冠調整日期。根據機芯的不同，方向會有所不同。

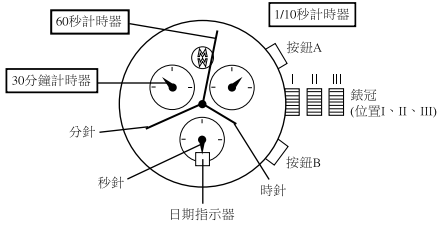
朗达708



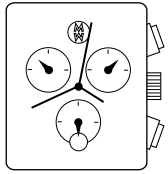
时间及日期设置
1. 将表冠拉出至位置II。顺时针旋转表冠以设置前一天的日期。
2. 将表冠拉出至位置III。逆时针旋转表冠直至日期变为当前日期。
3. 继续旋转表冠以设置正确的上午/下午时间。
4. 将表冠返回至位置I。

主意：请不要在下午9:30至凌晨3:00间设置日期。尽管正确的日期已选择，但是这样做会影响日期的精确性。

計時型(ETA 251)

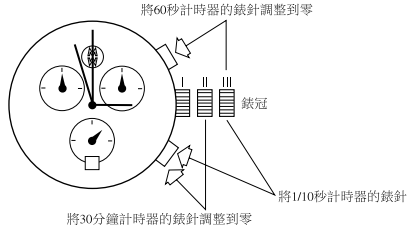


示圖1



示圖2

置零

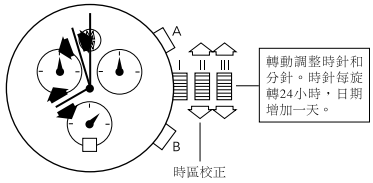


註：要重置計時器錶針(60　秒針、30分鐘針和1/10秒針)，請按下按鈕A或B。每次按下按鈕時，錶針將前進一個刻度單位。如果按住按鈕2秒以下，則錶針會快速前進。

警告：在調整置零時，請將計時錶針恢復到其原來的位置，以確保計時器停止運行。

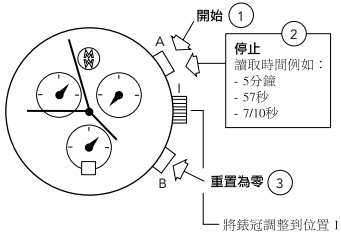
校正模式
調整時間
調整日期
時區校正

註： 在錶冠處於位置III時，秒針停止轉動。

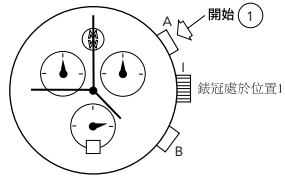


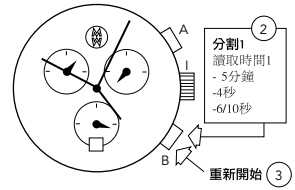
計時模式
簡單計時功能

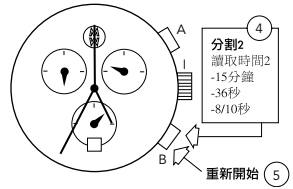
警告： 在開始計時之前，請將計時錶針調整到其原來的位置。如有必要，請參見名為「置零」的圖表。

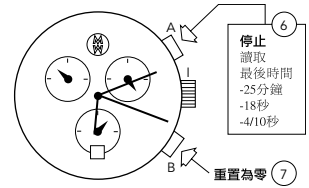


計時模式
分割時間或中間時間功能

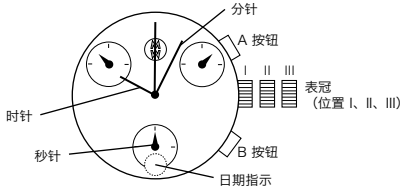








计时器型号 (ETA G10, G15)

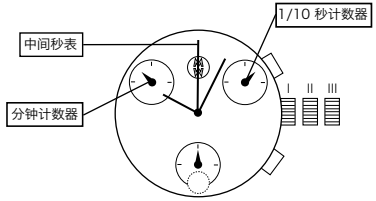


设置时间
1. 将表冠拉出至位置 III（表停止）。
2. 转动表冠，直至到达正确时间。
3. 将表冠推回到位置 I。

设置日期
1. 将表冠拉出至位置 II（表继续运行）。
2. 转动表冠，直到出现昨天的日期。
3. 将表冠拉出至位置 III（表停止）。
4. 转动表冠，直到出现正确日期。
5. 继续转动表冠，直到出现正确时间。
6. 将表冠推回到位置 I。

计时器

- 分钟计数器每转一圈代表 30 分钟。
- 中间的秒表每转一圈代表 60 秒。



请注意：
在使用计时功能之前，请确保：
- 表冠处于位置 I（＝正常位置）。
- 计时器的三个指针在按下 B 按钮后都正好处于零位。如果不是，则必须调节指针的位置（请参阅题为“调节计时器的指针至零位”一章）。

计时器：基本功能
（启动／停止／重置）
1. 按 A 按钮启动中间秒表指针。
2. 若要停止计时，请再次按 A 按钮。
3. 若要将计时器的三个指针重置归零，请按 B 按钮。

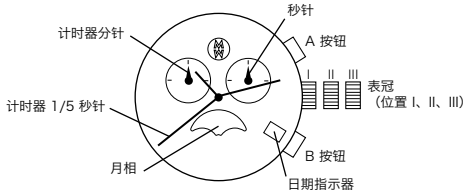
计时器：中间或间隔计时
1. 按 A 按钮启动中间秒表指针。
2. 按 B 按钮停止计时器。

***请注意：**尽管计时器指针已停止，但机芯仍将继续记录当前时间。

3. 组成所测时间：
   再次按 B 按钮，计时器的 3 个指针快速前进到当前所测时间。若要继续记录间隔时间，请继续按 B 按钮。
4. 按 A 按钮停止，计时器显示最终时间。
5. 若要将计时器的三个指针重置归零，请按 B 按钮。

调节计时器指针至零位
1. 拉出表冠至位置 II（所有 3 个计时指针均位于其正确或不正确的位置）。
2. 按 B 按钮单步向前拨分钟计数器指针。按住 B 按钮可使分钟计数器指针快速前进。
3. 将表冠拉出至位置 III。
4. 按 A 按钮单步向前拨中间秒表指针。按住 A 按钮可使中间秒表指针快速前进。
5. 按 B 按钮单步向前拨 1/10 秒针。按住 B 按钮可使 1/10 秒针快速前进。
6. 将表冠按回到位置 I。

计时手表型号 (ISA 8171/204)



时间设置
1. 将表冠拉出至位置 3。
2. 转动表冠，设置正确的上午／下午时间。
3. 将表冠按回到位置 1。

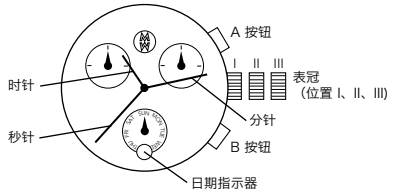
日期和月相设置
1. 将表冠拉出至位置 2。
2. 顺时针旋转表冠，依照最后一个满月设置日期。
3. 继续顺时针旋转表冠，设置日期。
4. 将表冠按回到位置 1。
   注意：为确保准确性，请勿在晚上 9:00 至凌晨 12:30 之间设置日期。

计时器操作
1. 按 A 开始/停止计时。
2. 按 B 按钮重置。
   注意：连续运行 2 小时后，计时器将自动停止并重置，以节省电池电量。

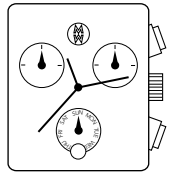
分段计时
1. 在计时器计时时，按 B 开始分段计时。
2. 再次按 B，即可返回计时器模式。
3. 按 A 终止计时。
4. 按 B 按钮重置。

计时器零位复位
1. 如果计时器指针均未处于零位 (12:00)，将表冠拉出至位置 2。
2. 按 B 重置计时器分针。每按一次 B，计时器分针即会前进一个增量，按住 B 可使分针快速前进。
3. 按 A 重置计时器 1/5 秒针。每按一次 A，计时器 1/5 秒针即会前进一个增量，按住 A 可使 1/5 秒针快速前进。
4. 将表冠按回到位置 1。

计时手表型号 (ISA 8172/220)



示圖1


示圖2

设置时间
1. 将表冠拉出至位置 III（手表停止运行）。
2. 旋转表冠，拨到正确时间。
3. 将表冠推回到位置 I。

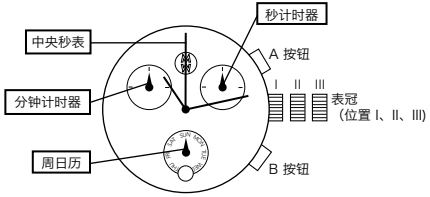
请注意：每旋转 24 小时，周日历就改变一次。

设置日期
1. 将表冠拉出至位置 II（手表继续运行）。
2. 旋转表冠，拨到正确的日期。
3. 将表冠推回到位置 I。

请注意：请勿在晚上 9 点至凌晨 12:30 之间设置日期。

计时器

- 分钟计时器每转一圈代表 30 分钟。
- 中央秒表每转一圈代表 60 秒。



请注意：
在使用计时功能之前，请确保：
- 表冠处于位置 I（= 正常位置）。
- 计时器的两个指针在按下 B 按钮后都精确地处于零位。如果不是，则必须调整指针的位置。（请参阅题为“调整计时器指针至零位”的一章）。

计时器：基本功能

（启动/停止/重置）
1. 按 A 按钮启动中央秒表指针。
2. 要停止计时，再按一次 A 按钮。
3. 要将计时器的二个指针重置归零，请按 B 按钮。

计时器：中间或间隔计时

1. 按 A 按钮启动中央秒表指针。
2. 按 B 按钮停止计时器。

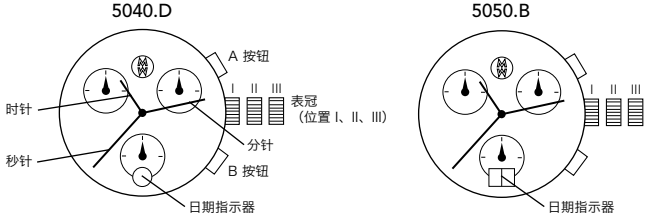
   ***注意：**尽管计时器的指针已经停止，但机芯仍将继续记录当前时间。

3. 组成所测时间：
   再次按 B 按钮，计时器的二个指针快速前进到当前所测时间。要继续记录间隔时间，继续按 B 按钮。
4. 按 A 按钮停止，计时器显示最终时间。
5. 要将计时器的二个指针重置归零，请按 B 按钮。

调整计时器指针至零位。

1. 拉出表冠至位置 II（计时器指针均位于其正确或不正确的零位）。
2. 按 B 按钮，单步前进分钟计时器指针。按住 B 按钮，可使分钟计时器指针快速前进。
3. 按 A 按钮，单步前进中央秒表指针。按住 A 按钮，使中央秒表指针快速前进。
4. 将表冠推回到位置 I。

计时器型号（RONDA 5040.D、5050.B）



设置时间
1. 将表冠拉出至位置 III（手表停止运行）。
2. 旋转表冠，拨到正确时间。
3. 将表冠推回到位置 I。

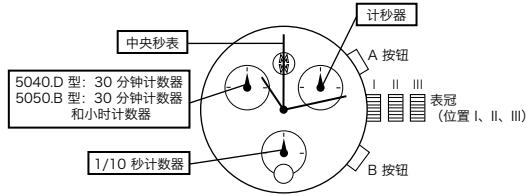
设置日期
1. 将表冠拉出至位置 II（手表继续运行）。
2. 转动表冠，直到出现昨天的日期。
3. 将表冠拉出至位置 III（手表停止运行）。
4. 旋转表冠，拨到正确的日期。

***请注意：**首次出现正确日期时，手表设置的时间是午夜。

5. 继续转动表冠，直到出现正确时间。
6. 将表冠推回到位置 I。

计时器

- 分钟计数器每转一圈代表 30 分钟。
- 中央秒表每转一圈代表 60 秒。



请注意：
在使用计时功能之前，请确保：
- 表冠处于位置 I（= 正常位置）。
- 计时器的两个指针在按下 B 按钮后都精确地处于零位。如果不是，则必须调整指针的位置。（请参阅题为“调整计时器指针至零位”的一章）。

计时器：基本功能
（启动 / 停止 / 重置）
1. 按 A 按钮，启动中央秒表指针。
2. 要停止计时，再按一次 A 按钮。
3. 要将计时器的 3 个指针重置归零，请按 B 按钮。

计时器：中间或间隔计时

1. 按 A 按钮，启动中央秒表指针。
2. 按 B 按钮停止计时器。

***注意：**尽管计时器的指针已经停止，但机芯仍将继续记录当前时间。

3. 确定所测时间：
   再次按 B 按钮，计时器的 3 个指针快速前进到当前所测时间。要继续记录间隔时间，继续按 B 按钮。
4. 按 A 按钮停止，计时器显示最终时间。
5. 要将计时器的 3 个指针重置归零，请按 B 按钮。

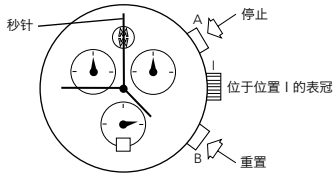
调节计时器指针至零位

1. 拉出表冠至位置 III（所有 3 个计时指针均位于其正确或不正确的位置）。
2. 同时按住按钮 A 和 B 至少 2 秒。中央秒表指针会旋转 360 度。激活正确模式。
3. 要调整中央秒表指针，请按一次 A 按钮。按住按钮 A，直至秒针对准 12 点位置。
4. 要调整 1/10 秒针，请按一次 B 按钮。请按住按钮 A，直至 1/10 秒针对准 10 位置。
5. 要调整分钟计数器指针，请按一次 B 按钮。请按住按钮 A，直至分钟计数器指针对准 30 位置 (5040.D) 或 12 位置 (5050.B)。
6. 将表冠按回到位置 1。

电池寿命

如果您的 MICHELE 手表具有计时器功能，您可通过确保不持续开启计时器功能来延长电池的寿命。

***注意：**当大秒针走动时，计时器功能正在使用。



1. 欲停止计时器，按一下 A 按钮即可。
2. 欲使大秒针停留在位置 12，按一下 B 按钮即可。

如不使用计时器，电池的平均寿命为 2 年。持续使用计时器将使电池的平均寿命缩短至 1 年左右。

防水

根據設計，所有MICHELE錶均可以達到最小防水等級，即5ATM(165ft/50m)。

錶具有防水能力可以保護機芯免受灰塵和潮氣的侵蝕，並且可以防止在錶浸入水中時機芯受損。

請參見圖表，以瞭解在各種防水等級下對于接觸水的建議性原則。

切勿在錶接觸水時嘗試調整錶冠的位置。水會進入錶殼內，損壞機芯。

對於採用下旋式錶冠的錶型，要確保錶冠處於正確的位置，且在接觸水之前能夠完全鎖定。

對于採用計時功能的錶型，不要將錶浸入水中，因為這樣水可能會進入錶殼

防水（续…）

防水功能		与水相关的使用			
后壳标记	深度				
		洗手	淋浴 沐浴	游泳	潜水
—	—	X	X	X	X
WR	—	✓	X	X	X
3 ATM	3 Bar, 30米	✓	X	X	X
5 ATM	5 Bar, 50米	✓	✓	X	X
10 ATM	10 Bar, 100米	✓	✓	✓	X
20 ATM	20 Bar, 200米	✓	✓	✓	✓
30 ATM	30 Bar, 300米	✓	✓	✓	✓
50 ATM	50 Bar, 500米	✓	✓	✓	✓
总要将表冠设在关闭位置（正常位置）。完全拧紧螺丝锁表冠。					

产品规格

主要 规格	模拟式 石英表	机械式	数显式 石英表	Ana-Digit表
等级	通过	通过	通过	通过
平均偏差	-1.5~1.5 s/d	-50~90 s/d	-3.0~3.0 s/d	-1.5~1.5 s/d
电池寿命	⩾ 1 年	不适用	⩾ 1 年	⩾ 1 年
工作温度	-5°- 50°C	0°- 50°C	0°- 50°C	-5°- 50°C
电压范围	DC 1.55V	不适用	⩽ DC 3.0V	DC 1.55V / 3.0V

手表的保养和注意事项

每只 MICHELE 手表都经过精心设计和制造，旨在超越最高水准。手表与众多其它机械物品不同，它会不停地运行。为确保您的手表具有最佳的性能和较长的寿命，请阅览有关您的 MICHELE 新手表的保养和注意事项的简易指南。

表壳和机芯保养

您的手表仅可用软布和清水清洁。不得将其浸入水中。为确保手表的寿命更长及避免出现故障，我们建议您每 18-24 个月对您的手表进行一次保养。

陶瓷元件

陶瓷属高档产品，具有多孔且易碎的特质，是一种非常精贵的材料，因此应小心谨慎地处理。为保持其光泽的外观，请使用软布擦拭。如需要，清洁时使用性质温和的肥皂和清水，用湿布擦拭。避免跌落或与坚硬的表面碰撞。如不小心失手，陶瓷可能裂开或破碎。

注意事项

您的手表是由巧夺天工的技术人员将部件和元件组合在一起的复杂产物。若干行为或环境条件可能损坏或影响您的手表发挥最佳性能的能力。

切勿将手表置于下列环境中：极热或极冷，长时间暴晒于直射阳光下，暴露在超出手表防水范围的潮湿环境中（请参见后盖和说明）。当手表浸水时，切勿操作任何功能按钮或表冠。

您的手表应该不会受到家居物品（如电视或音响）产生的磁场的影响，但我们建议您将手表避开其它强电场或静电，因为这会干扰手表的机制。此外，避免强烈的震动或碰撞也极为重要。

表带和表链保养

在 MICHELE，我们仅选用上等材料制造我们的表带和表链。所有表带都经过精心设计，与手表完美匹配。

奢华的皮革和纺织品

用于制造表带的天然材料别具一格，其质地、款式和图案将与同一批产品中其它表带不同。每款表带都独一无二。奢华的皮革和纺织品都是极其精致的材料，对若干物质非常敏感。它们并不防水，不得因任何原因将其弄湿。水、阳光、接触化学制品或汗液都会导致您的表带褪色、缩水以及受到损坏。您的表带不会在运动或晒日光浴时遭到破损。

漆皮

漆皮表带应单独存放，因为其光洁的涂漆表面可能会被其它表带或暗色织物染色。应避免接触化妆品和油脂，因为这些物品可能会渗入表带的表面，致使皮革变暗或染污。

合成材料表带和金属表链

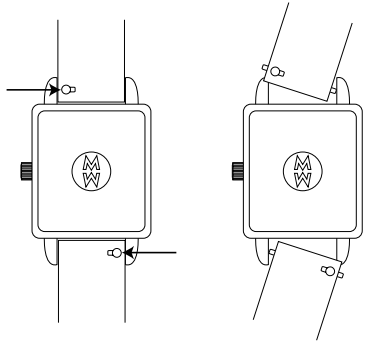
橡胶表带、硅树脂表带以及不锈钢表链都抗水。这些表带因提倡更积极的生活方式而备受推崇。但请注意，这些表带仅会在您游泳且将其与 100 米 (10 ATM) 或更高防水限定的表冠配合使用时会破损。

清洁表带和表链

MICHELE 的所有表带和表链都应用软布擦拭。切勿用化学制品或清洁剂清洁表带。

为使金属表链保持“崭新”，我们建议您定期用软刷和温热的肥皂水清洁表链。将表链从表壳取下，并轻轻地将表链擦干净。

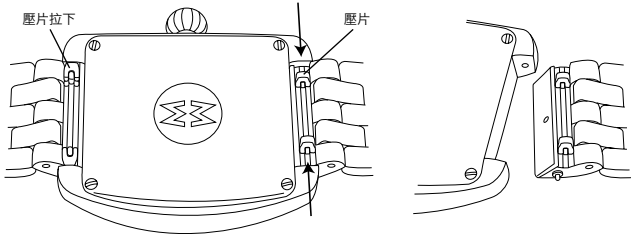
如何更換錶帶



把金属把子向内推直至栓松开。
逆向執行此程序可重新安。

***注意：** 带扣表带的短边应连接 12 点位置。表带的长边应连接 6 点位置。

如何更換錶帶如何更換錶帶



將兩個壓片拉起。
將兩個壓片向一起擠壓以鬆開銷子。
如需重新安裝，固定表帶，向內按下把子，加上表壳。

TWO (2) YEAR INTERNATIONAL WARRANTY

Your MICHELE watch is warranted by MICHELE Watches* for a period of two (2) years from the original date of purchase under the terms and conditions of this warranty. The MICHELE warranty covers materials and manufacturing defects. A copy of the receipt and/or your completed warranty card is required for proof of purchase.

During the warranty period the watch movement, hands and dial are the only components covered under this warranty. A covered component will be repaired or the watch will be replaced free of repair charges, if it proves to be defective in material or workmanship under normal use.

In case of replacement, MICHELE cannot guarantee that you will receive the same model watch. If your model is not available, a watch of equal value and similar style will be provided. The warranty for the replacement watch ends two (2) years from the date the replacement watch is received.

This Warranty Does Not Cover:

- Any defects in materials and workmanship of battery, case, crystal, strap or bracelet.
- Damage resulting from improper handling, lack of care, accidents, or normal wear and tear.
- Water damage unless marked water-resistant.

This warranty is void if the watch has been damaged by accident, negligence of persons other than authorized MICHELE sales or services agents, unauthorized service, or other factors not due to defects in materials or workmanship.

The foregoing warranties and remedies are exclusive and in lieu of all other warranties, terms or conditions, express, implied or statutory, as to any matter whatsoever, including, without limitation, warranties of merchantability, fitness for a particular purpose, accuracy, satisfactory quality, title, and non-infringement, all of which are expressly disclaimed by MICHELE. MICHELE shall not be liable for incidental, consequential, indirect, special or punitive damages or liabilities of any kind arising out of or in connection with the sale or use of this product, whether based in contract, tort (including negligence), strict product liability or any other theory, even if MICHELE has been advised of the possibility of such damages and even if any limited remedy specified herein is deemed to have failed of its essential purpose. MICHELE's entire liability shall be limited to replacement or repair of the purchase price paid, at MICHELE's sole option.

Some countries, states, or provinces do not allow the exclusion or limitation of implied warranties or the limitation of incidental or consequential damages so the above limitations and exclusions may be limited in their application to you. When implied warranties may not be excluded in their entirety, they will be limited to the duration of the applicable written warranty. This warranty gives you specific legal rights; you may have other rights that may vary depending on local law. Your statutory rights are not affected.

FOR AUSTRALIAN CUSTOMERS: Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonable foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

Requesting Warranty and Other Watch Repair:

Should you require work under warranty, please send in your watch, a copy of your sales receipt and/or the warranty card, and a description of the problem to the authorized international watch service center closest to you (see enclosed list of addresses).

For service work that is not covered under this warranty, the service center may perform the services you request for a charge dependent on watch style and type of work requested. These charges are subject to change.

Do not send original packaging, as it will not be returned. MICHELE highly recommends you insure your parcel and adequately protect the watch during shipment. MICHELE is not responsible for product lost or damaged during shipment.

For repairs of your MICHELE watch we recommend that you contact an authorized MICHELE dealer or the authorized international watch service center closest to you (see enclosed list of addresses).

Please allow 4 to 6 weeks for your repair.

*Metro Service Center, ATTN: Repair Center / MIC, 10615 Sanden Drive, Dallas, Texas 75238 USA

GARANTÍA SÓLO PARA ESPAÑA

FOSSIL S.L. de acuerdo con la normativa vigente, garantiza dentro de todo el territorio español, los relojes de la marca MICHELE. FOSSIL S.L. tiene su domicilio en Avda. Diagonal 463 bis 9º planta 08036-Barcelona. La garantía del producto adquirido caduca a los veinticuatro meses, a contar desde la fecha que figure en la factura o en el ticket de compra. Salvo prueba en contrario se presumirá que las faltas de conformidad, que se manifiesten en los primeros veinticuatro meses posteriores a la entrega, ya existían al momento de la venta. El comprador, en el supuesto de no ser atendido en el establecimiento donde adquirió el producto, puede formular su reclamación, dirigiéndose a FOSSIL S.L. en la dirección señalada, por correo o bien mediante llamada telefónica al numero 93.363.38.70, o bien por correo electrónico fossil@fossil.es. De acorde a lo establecido en el art 125 del Real Decreto Ley 1/2007 de 30 de Noviembre de 2007 por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la defensa de los consumidores y usuarios, la presente garantía no afecta a los derechos legales del consumidor y usuario ante la falta de conformidad de los productos con el contrato.

Nota Valida Solo para México

Antes de usar este producto favor de leer el instructivo.
Producto distribuido en México por:
Fossil México S.A. de C.V.
Carretera Monterrey- Saltillo No. 1249-4
Col. Pío XII, Santa Catarina N.L.
C.P. 66362 México
Tel: (0181) 88 88 70 00 Fax Ext 102
R.F.C. FME0508241S3

Características Eléctricas: Reloj de Pulso de Batería de Cuarzo de 1.5 volts/ 3.0 volts. Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar el producto junto con esta póliza debidamente sellada en el lugar donde lo adquirió o en los centros de servicio que aparecen al final de esta garantía; mismo donde se podrá reparar y/o adquirir componentes, consumibles y accesorios y quien se hará responsable de los gastos de transportación entre el distribuidor autorizado y el centro de servicio para hacer efectiva esta garantía.

EXCEPCIONES QUE NO CUBRE LA PRESENTE GARANTÍA:
A) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
B) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que lo acompaña.
C) Cuando el producto hubiese sido alterado ó reparado por personas no autorizadas por Fossil México SA de CV.

GARANTÍA INTERNACIONAL DE DOS (2) AÑOS

(garantía para todos los países a excepción de España)

Su reloj MICHELE dispone de garantía de MICHELE Watches* durante un período de dos (2) años a partir de la fecha original de compra según los términos y condiciones de esta garantía. La garantía MICHELE cubre defectos de fabricación y materiales. Se requiere una copia del recibo y/o folleto de garantía completo como comprobante de compra.

Durante el período de garantía, los únicos componentes que cubre dicha garantía son el movimiento del reloj, las manecillas y la esfera. Si se comprueba que algún componente cubierto por la garantía presenta defectos de material o de mano de obra en condiciones normales de uso, será reparado o se reemplazará el reloj sin cobrarse por la reparación.

En caso de reemplazo, MICHELE no puede garantizarle que reciba un reloj del mismo modelo. Si su modelo no está disponible, se le entregará un reloj de igual valor y estilo similar. La garantía del nuevo reloj finaliza a los dos (2) años a partir de la fecha de recepción del mismo.

Esta Garantía no Cubre:

- Defectos de materiales y de mano de obra en la batería, la caja, el cristal, la correa o la pulsera.
- Daños causados por manejo inadecuado, falta de cuidado, accidentes o desgaste normal.
- Daños por agua, a menos que se indique "resistente al agua".

Esta garantía se anula si el reloj se daña por accidente, por negligencia de personas que no posean autorización de los distribuidores o el servicio de mantenimiento de MICHELE, por mantenimiento no autorizado o por otros factores no debidos a defectos de materiales o mano de obra.

Las garantías y recursos precedentes tienen carácter exclusivo y sustituyen a cualquier otro tipo de garantías, términos o condiciones expresas, implícitas o legales, así como de cualquier otro tipo, incluyendo, pero sin limitarse a ello, garantías de comerciabilidad y adaptación de uso, precisión, calidad satisfactoria, título y no-infracción, y por todas las cuales MICHELE se declara exenta de responsabilidad de forma expresa. MICHELE no será responsable por daños o responsabilidades incidentales, de consecuencia, indirectos, especiales o punitivos de ningún tipo como consecuencia de o en conexión con la venta o el uso de este producto, ya sea basándose en un contrato, por delito (incluida la negligencia), por responsabilidad estricta del producto o por cualquier otra teoría, incluso en el caso de que MICHELE haya sido informada de la posibilidad de dichos daños y también

si se considera que el cometido principal de cualquiera de los recursos limitados especificados en el presente documento ha fracasado. Toda la responsabilidad de MICHELE quedará limitada a la sustitución o la reparación del precio de compra pagado, a criterio exclusivo de MICHELE.

Algunos países, estados o provincias no permiten la exclusión o la limitación de las garantías implícitas o la limitación de los daños incidentales o de consecuencia de uso, por lo que las limitaciones y exclusiones arriba mencionadas podrían verse limitadas al aplicarlas a su caso. Si las garantías implícitas no pudieran excluirse por completo, se verán limitadas a la duración de la garantía escrita aplicable. Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Es posible que posea otros derechos que varíen en función de las leyes locales. Sus derechos legales no se verán afectados por ello.

Cómo Solicitar Reparaciones del Reloj Bajo Garantía o de Otro Tipo:
Si precisa una reparación bajo garantía, envíe su reloj, una copia del recibo de compra y/o el folleto de garantía, y una descripción del problema al centro de mantenimiento de relojes internacional autorizado más cercano a su domicilio (consulte la lista de direcciones que se incluye).

Para trabajos de mantenimiento no cubiertos por la presente garantía, el centro de mantenimiento puede realizar los servicios solicitados por un importe que dependerá del estilo del reloj y del tipo de reparación solicitada. Estos gastos están sujetos a cambios.

No envíe el paquete original, ya que no será devuelto. MICHELE le recomienda encarecidamente que asegure su envío y que proteja el reloj de forma adecuada durante el mismo. MICHELE no es responsable de la pérdida ni de los daños sufridos por los productos durante el envío.

Para las reparaciones en su reloj MICHELE, le recomendamos que se ponga en contacto con un representante autorizado de MICHELE, o con el centro de mantenimiento de relojes internacional autorizado más cercano a su domicilio (véase la lista de direcciones adjunta).

Calcule entre 4 y 6 semanas de tiempo para su reparación.

*Metro Service Center, ATTN: Repair Center / MIC, 10615 Sanden Drive, Dallas, Texas 75238 EE.UU.

GARANTIE INTERNATIONALE DE DEUX (2) ANS

Votre montre MICHELE est garantie par MICHELE Watches* selon les termes et conditions de cette garantie pour une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat d'origine. La garantie MICHELE couvre tout défaut matériel et de fabrication. Une copie du ticket de caisse et/ou le livret de garantie complété sont requis comme preuve d'achat.

Le mouvement de la montre, les aiguilles et le cadran sont les seuls éléments garantis pendant cette période. Tout composant couvert par la garantie sera réparé ou la montre sera remplacée gratuitement pourvu que les défauts de matériel ou de fabrication se révèlent dans des conditions normales d'utilisation.

En cas de remplacement, MICHELE ne peut garantir que vous recevrez une montre du même modèle. Si votre modèle n'est pas disponible, une montre d'une valeur équivalente ou de style similaire sera fournie. La garantie de la montre de remplacement est valable pour une période de deux (2) ans à compter de la date de réception de la montre de remplacement.

Cette Garantie ne Couvre Pas :
- Les défauts de matériel ou de fabrication de la pile, du boîtier, du verre, de la ceinture ou du bracelet.
- Les dommages résultant d'une utilisation incorrecte, d'un manque d'attention, d'un accident ou d'une usure normale.
- Les dégâts causés par l'eau à moins que la montre ne porte la mention « étanche ».

Cette garantie est nulle si la montre a été endommagée par accident, négligence de personnes autres que les agents et représentants autorisés de MICHELE, service non autorisé ou autres facteurs en dehors des défauts de matériel ou de fabrication.

Les susdites garanties et les recours sont exclusifs et remplacent les autres garanties, termes ou conditions, expresses, implicites ou légales, y compris mais sans s'y limiter, toute garantie de qualité marchande, d'aptitude à un usage particulier, de précision, de qualité satisfaisante, de titre, de non contrefaçon, garanties étant expressément déclinées par MICHELE. MICHELE ne pourra être tenu pour responsable de tout dommage accessoire, indirect ou punitif de quelque nature que ce soit survenu en relation avec la vente ou l'utilisation de ce produit, qu'il s'agisse d'un contrat, acte dommageable (y compris la négligence), responsabilité stricte du produit ou autre théorie, même si MICHELE a été prévenu de la possibilité de tels dommages et même si les recours limités spécifiés

ici ne remplissent pas leur objectif principal. La seule responsabilité de MICHELE se limitera au remplacement ou à la réparation en fonction de la valeur d'achat du produit.

Certains pays, états ou provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des garanties implicites ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, si bien que les limitations ci-dessus peuvent ne pas vous concerner. Lorsque des garanties implicites ne sont pas exclues dans leur totalité, elles sont limitées à la période de la garantie écrite applicable. Cette garantie vous confère certains droits légaux, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits selon les lois locales. Vos droits légaux ne sont nullement affectés.

Appel à la Garantie et Demande de Réparation de la Montre :

Pour tout service couvert par la garantie, veuillez envoyer votre montre, une copie du ticket de caisse et/ou le livret de garantie, ainsi qu'une description du problème, au centre international de service horloger autorisé le plus proche de vous (voir la liste d'adresses en annexe).

Pour tout service non couvert par cette garantie, le centre de service peut exécuter les services que vous demandez en contrepartie de frais liés au style de la montre et au type de travail réclamé. Ces frais sont sous réserve de modifications.

N'envoyez pas l'emballage original, car il ne sera pas retourné. MICHELE vous recommande vivement d'assurer le paquet et de protéger la montre de façon adéquate durant le transport. MICHELE n'est pas responsable de la perte ou des dommages du produit lors de l'expédition.

Pour les réparations de votre montre MICHELE, nous vous recommandons de contacter un revendeur MICHELE autorisé ou le centre international de service horloger autorisé le plus proche de vous (voir la liste d'adresses en annexe).

Veuillez compter 4 à 6 semaines de délai pour la réparation.

*Metro Service Center, ATTN: Repair Center / MIC, 10615 Sanden Drive, Dallas, Texas 75238 Etats-Unis

INTERNATIONALE ZWEI (2)-JAHRES-GARANTIE

Auf Ihre MICHELE Armbanduhr gewährt MICHELE Watches* eine Garantie gemäß der vorliegenden Garantiebedingungen für die Dauer von zwei (2) Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum. Diese Garantie erstreckt sich auf Herstellungs- und Materialfehler. Eine Kopie der Quittung und/oder ein Händlernachweis (Stempel im Garantieheft) werden als Kaufbeleg benötigt.

Diese Garantie erstreckt sich nur auf die Garantielaufzeit und in diesem Zeitraum nur auf das Uhrwerk, die Zeiger und das Ziffernblatt. Von der Garantie gedeckte Bauteile werden repariert oder die Armbanduhr ohne Berechnung von Reparaturkosten ersetzt, wenn das Bauteil während der Garantielaufzeit Herstellungs- oder Materialfehler aufweist.

Im Ersatzfall kann MICHELE keine Gewähr dafür übernehmen, dass Sie eine Armbanduhr desselben Modells erhalten. Falls Ihr Modell nicht verfügbar ist, erhalten Sie eine Uhr im selben Wert und ähnlichen Design. Die Garantie auf die als Ersatz erhaltene Uhr endet zwei (2) Jahre nach dem Erhalt der Ersatzuhr.

Diese Garantie umfasst nicht:

- Herstellungs- oder Materialfehler an Batterie, Gehäuse, Glas, Armband oder Armreif.
- Beschädigung durch unsachgemäße Behandlung, mangelnde Sorgfalt, Unfälle, oder normale Abnutzung.
- Beschädigung durch Wasser, sei denn, die Uhr ist als wasserfest gekennzeichnet.

Diese Garantie verliert ihre Gültigkeit, wenn die Armbanduhr durch Unfall, Unachtsamkeit durch andere als autorisierte Vertriebs- oder Service-Agenten von MICHELE, Wartung oder Reparatur durch andere als Servicepartner, oder andere Faktoren und Ereignisse beschädigt wird, die nicht herstellungs- oder materialbedingt sind.

Die voranstehenden Garantieleistungen und Rechtsbehelfe sind ausschließlich und ersetzen alle anderen explizit, implizit oder gesetzlich zugesicherten Garantien oder Nutzungsbedingungen in Bezug auf sämtliche Sachverhalte. Dies gilt auch und ohne Einschränkung für die Mängelgewährleistung, die Gewährleistung der Eignung für einen bestimmten Zweck, die Genauigkeit, zufriedenstellende Qualität, Rechtstitel und das nicht Vorhandensein von Rechtsverletzungen. Hierfür lehnt MICHELE hiermit ausdrücklich jedwede Haftung ab. MICHELE ist nicht haftbar für Neben- oder Folgeschäden, indirekte, besondere oder Strafschäden oder Ansprüche jedweder Art aus oder in Verbindung mit dem Verkauf oder der Nutzung dieses Produktes, ob auf Grundlage von Verträgen,

Schadensersatzrecht, direkter Produkthaftpflicht oder sonstiger Rechtstheorien. Dies gilt auch dann, wenn MICHELE über die Möglichkeit der Entstehung solcher Schäden unterrichtet wurde und auch dann, wenn im vorliegenden Dokument gewährte eingeschränkte Rechtsbehelfe ihren wesentlichen Zweck verfehlt haben. Die von MICHELE übernommene Haftung erstreckt sich ausschließlich auf Ersatz oder Reparatur in Höhe des entrichteten Kaufpreises. Diese Entscheidung liegt im alleinigen Ermessen von MICHELE.

In manchen Ländern, Bundesländern/Staaten oder Provinzen ist der Ausschluss oder die Beschränkung einer impliziten Garantie bzw. die Einschränkung von Neben- oder Folgeschäden nicht zulässig. Daher kann es sein, dass die oben aufgeführten Beschränkungen nicht oder nur teilweise auf Sie zutreffen. Wo der vollständige Ausschluss impliziter Garantien nicht zulässig ist, sind diese in ihrer Dauer auf die Dauer der geltenden schriftlichen Garantieerklärung beschränkt. Diese Garantie sichert Ihnen spezifische Rechte zu. Darüber hinaus stehen Ihnen möglicherweise je nach Gesetz vor Ort weitere Rechte zu. Ihre vom Gesetz her zustehenden Rechte sind hiervon nicht betroffen.

Inanspruchnahme der Garantie oder sonstige Reparaturen der Armbanduhr:
Senden Sie bei Inanspruchnahme der Garantieleistungen Ihre Armbanduhr, eine Kopie des Kaufbelegs und/oder das Garantieheft mit Händlerstempel sowie eine Fehlerbeschreibung an das nächstgelegene autorisierte internationale Servicezentrum für Armbanduhren (siehe beiliegende Adressliste).

Für Serviceleistungen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind, wird das Servicezentrum die von Ihnen gewünschten Leistungen zu einem Preis durchführen, der von Uhrentyp und Art der Arbeit abhängig ist. Wir behalten uns das Recht vor, die geltenden Preise anzupassen.

Bitte schicken Sie keine Originalverpackungen ein, da diese nicht zurückgeschickt werden können. MICHELE rät dringend dazu, Ihre Sendung zu versichern und die Armbanduhr angemessen für den Versand zu schützen. MICHELE übernimmt keinerlei Haftung für den Verlust oder die Beschädigung von Produkten während des Versands.

Für Reparaturen Ihrer MICHELE-Uhr empfehlen wir Ihnen, sich an einen autorisierten MICHELE-Händler oder das nächstgelegene autorisierte internationale Servicezentrum für Armbanduhren zu wenden (siehe beiliegende Adressliste).

Bitte räumen Sie 4 bis 6 Wochen für die Repartur ein.

*Metro Service Center, ATTN: Repair Center / MIC, 10615 Sanden Drive, Dallas, Texas 75238 USA

2年間の国際保証

MICHELEブランドの時計には、当該保証書の規約に基づき、お買い上げ日から2年間有効のMICHELE*による保証が付いています。MICHELEの保証は、素材の欠陥および組み立て不良に対して適用されます。修理を依頼する際には、製品の購入を証明するレシートか記入済みの保証書が必要です。

この保証は、時計の作動装置、針、文字盤のみに適用されます。保証期間内の日常的な使用により、これらの部品の破損または故障が発生した場合には、無料で修理を承るか、交換させていただきます。

製品を交換する場合、同一モデルの時計との交換は保証できません。同一モデルの製品と交換できない場合は、同等価格で同じような型の時計と交換させていただきます。交換した時計の保証期間は、その受取日から2年間となります。

保証の対象にならないもの：
- 電池、ケース、ガラス部分、ベルト、ブレスレット
- 誤用、不注意な取り扱い、事故による破損または故障、日常的な使用による損耗や傷
- 「防水」表示のない時計の水による故障

事故、MICHELE公認の販売およびサービス担当者以外の人物による過失、無許可の修理など、素材の欠陥または組み立て不良以外の原因による故障が発生した場合、この保証は無効になります。

上記の保証および救済条項は、排他的なものであり、明示的、黙示的、法規その他の運用如何を問わず、他のすべての保証に代わるものです。商品性または特定の目的への適合性、正確性、品質の満足性、所有権、および第三者の権利に対する非侵害性の保証を含め、MICHELEはいかなる保証も明示的に放棄します。契約、不法行為（過失を含む）、厳格な製造物責任またはその他の事実に基づくか否かにかかわらず、偶発的損害、結果的損害、間接的損害、特別損害、懲罰的損害、もしくはこの製品の販売や使用に関連あるいは起因して生じた金銭的な損害について、事前に当該損害の可能性がMICHELEに勧告されていた場合や、ここに示した制限付き救済手段が本来の目的を果たせなかった場合でも、MICHELEは一切責任を負いません。MICHELEは独自の判断に基づいて、製品の購入金額を超過しない範囲で交換または修理のみを行うものとします。

一部の国や州では、偶発的または結果的損害について、黙示的保証の除外または制限が認められていないため、上記の制限および除外が適用されない場合があります。全体的に除外される場合を除き、黙示的保証は適用される保証書の期限内のみ有効となります。この保証は、特定の法的権利をお客様に提供するものです。お客様は州により異なるその他の権利も有している場合があります。この保証が法的権利に影響を及ぼすことはありません。

保証修理およびその他の修理の依頼について:
保証対象の修理が必要な場合は、レシートおよび/または記入済みの保証書、および故障内容を記入したメモを同封し、お近くの公認サービスセンター（付属の所在地一覧を参照）まで製品をお送りください。

保証対象外の修理については、時計の型および故障の内容に応じて、サービスセンターで有料にて修理を承る場合もあります。料金は、修理の内容によって異なります。

時計の箱や包装紙は同封しないでください。同封された場合は返却いたしません。時計は十分に梱包し、補償つき小包として発送されることをお勧めします。 MICHELEは、輸送中の製品の紛失や破損については、一切責任を負いません。

MICHELEブランドの時計の修理については、MICHELE公認の販売店またはお近くの公認時計サービスセンター（付属の所在地一覧を参照）にご相談ください。

修理には4週間から6週間かかりますので、ご了承ください。

*Metro Service Center, ATTN: Repair Center / MIC, 10615 Sanden Drive, Dallas, Texas 75238 USA

两（2）年国际保证

MICHELE* 依照本保证的条款与条件，向您的 MICHELE 手表提供自最初购买之日起为期两（2）年的保证。MICHELE 的保修适用于材料和制造上的缺陷。您应提供销售单据和／或已填写好的保修卡作为购买时的凭证。

在质保期内，本保证只适用于手表机芯、指针和表盘等部件。如果经检验证明在正常使用条件下，手表确实存在材料或工艺上的缺陷，MICHELE 将对保证范围内的部件予以免费维修或更换手表。

在需要更换的情况下，MICHELE 不能保证一定能提供相同型号的手表。如果不能提供相同型号的手表，我们将为您提供同等价值、款式相似的手表。更换后的手表则从收到更换手表之日起享受两（2）年的质量保证。

本保证不涵盖：
- 电池、表壳、表面、表带或表链的材料或工艺缺陷。
- 由于运输不当、缺乏养护、事故或正常磨损或毁坏而导致的损坏。
- 由水引起的损坏（除非标有防水标记）。

如果手表的损坏是因事故、MICHELE 授权销售或维修代理商以外人员的疏忽、未经授权自行维修或其它非材料或工艺缺陷等因素而引起，则本保证不适用。

在任何情况下，上述保证和补偿是 MICHELE 提供给买方的唯一保证和补偿，并取代所有其它明示、隐含或法定的保证、条款或条件，包括但不限于适销性、特定目的的适用性、准确性、品质满意度、权利和非侵权行为。MICHELE 对所有这些情况均明确表示不承担任何责任。无论是依据合同、民事侵权（包括疏忽）、严格的产品责任或其它任何理论，对由于销售或使用产品而引起的或相关的任何类型的意外的、后继的、间接的、特殊的或惩罚性的损害或责任，MICHELE 均不承担任何责任，即便 MICHELE 已被告知发生此类损害的可能性，甚至本保证规定的有限补偿措施被认为未能发挥实质性作用。MICHELE 的全部责任应仅限于以买方支付的购买价更换或维修产品，具体选择何种方式完全由 MICHELE 决定。

某些国家、州或省不允许将隐含保证排除在外或对其加以限制，或者不允许将意外或后续损坏排除在外或加以限制，所以对您而言，上述限制和排除在外的规定在实际应用中可能会受

到限制。当隐含保证无法全部排除在外时，则它们仅在适用的书面保证的有效期限内有效。本保证赋予了您特定的法律权利；您还可能拥有其它权利，但这些权利可能会随地方法律的不同而不同。本保证不会影响您所享有的法定权利。

要求保修和其它修理:
如果您要求进行保修，请将您的手表、销售单据副本和 / 或保修卡，连同故障描述寄往离您最近的授权国际手表维修中心（请见后附地址列表）。

对于本保修范围之外的维修事宜，维修中心可提供有偿维修服务，具体费用取决于手表款式及所需维修工作的类型。这些费用随时会发生变化。

请勿使用原始包装盒寄送手表，因为该包装不会退还给您。MICHELE 强烈建议您为包裹件购买保险，并确保手表在运输过程中得到充分的保护。MICHELE 对运输过程中发生的产品丢失或损坏不承担责任。

对于 MICHELE 手表的维修，我们建议您联系离您最近的 MICHELE 授权销售商或授权国际手表维修中心（请见后附地址列表）。

請容許四到六個星期的維修時間。

*Metro Service Center, ATTN: Repair Center / MIC, 10615 Sanden Drive, Dallas, Texas 75238 USA

AUTHORIZED MICHELE SERVICE CENTERS

ARGENTINA
Joyeria di Maio
Customer Service
Calle Pierina Dealessi 548
Local 06
Dentro de Madero Center
Puerto Madero
Buenos Aires, Argentina
T: 54 11 4992 1542
E: julieta@eltallerderecoleta.com.ar
E: julietademaiojoyeria@com.ar

AUSTRALIA
Fossil Australia Service Centre
P.O. Box 6277
Frenchs Forest 2086
Australia
T: 02 8977 8086
T: 1 800 818 853 (toll free)
F: 02 8977 8038
E: customercare.au@fossil.com

AUSTRIA
DHL Express (Austria) GmbH
Fossil Repairs Service
Gewerbestrasse 9
A- 5102 Anthering
T: 0810 300 450
F: 0049 8661 622 7000
E: service@fossil.de

BOLIVIA
Bentrani Watches
c/o Eurochronos S.R.L
Av. Velarde 113 Esq. Irala
Santa Cruz
T: 5913 336 8762

CANADA
Metro Service Centre Canada
214 King Street West
Suite #601
Toronto, Ontario
M5H 3S6
T: 1 800 699 0556
E: service@metroservicecentrecanada.ca

EGYPT
Link Watches
17 El Shaheed Mahmoud El Ashry St.
Triumph Sq
Helipolis, Cairo, Egypt
T: 20 2 2690 0001 / 2
F: 20 2 2690 0003
E: linkwatches@linkwatches.com

FRANCE
SAV Fossil France
Rue du Martelberg
BP 80023 Monswiller
67701 Saverne Cedex
France
T : +33 3 88 02 18 08
F : +33 3 88 02 18 09
E : sav@fossil.fr

GEORGIA
Charmlane Ltd.
67, Tsinamdzgvrishvili Street
0102 Tbilisi
T: + 995 77 560453
E: info@charmlane.ge

GERMANY
FESCO GmbH
-Service-
DHL Logistiklager/ LDB
Werkstrasse 17
D-77815 Bühl
T: 08661 622 6054
F: 08661 622 7000
E: service@fossil.de

GUATEMALA
Louis & Co.
Luis Fernando Vinals
4 avenida 12-59 Zona 10
Local 7K, Plaza Fontabella
Cuidad de Guatemala
Guatemala
Codigo Postal: 01010
T: 502 2336 7171
E: Borellana@bentrani.com

HONDURAS
Contacto: Richard Pineda
Centro Tecnico Relojero
Groupo Zared Joyeros
Centro Comercial Metro Plaza
1er Nivel de Tiendas
Local No.5
San Pedro Sula, Honduras, C.A.
T: 504 2580 2221
E: centecrelojero@zaredjoyeros.com
E: centecrelojero@ontimehn.com

HONG KONG
Fossil Hong Kong Limited
Unit C&D, 6/F CDW Building
388 Castle Peak Road
Tsuen Wan, N.T.
Hong Kong
T: 852 2416 2710

INDIA
Fossil India Pvt. Ltd.
621, 12th Main,
HAL II Stage, Indiranagar
Bangalore 560 008
India
P: +91 80 2519 6402
F: +91 80 2521 6399
E: service.in@fossil.com

JAPAN
Fossil Japan Repair Center
Yasuda A building 2F, 3-9
Moriya-cho Kanagawa-ku
Yokohama, 221-0022
Japan
T : 03 5992 4611
F : 045 450 6243

KOREA
Fossil (Korea) Limited
6F Samik B/D,50
Nonhyun-dong
Kangnam-ku
Seoul, Korea
T: 02 2156 0600

PANAMA
El Relojero
Saulo
Plaza Concordia, Piso 2
Kiosko el Relojero
Calle Via Espania
Cuidad de Panama, Panama
T: 66835470
E: sabulont@gmail.com

PERU
Buenavista Representaciones S.A.C.
Contact: Giovanni Iturrizaga Torreblanca
Av. Jorge Basadre 491 Ofic. 607
Lima, Peru
T: 511 442 0561 Ext: 111 / 112
E: Sertec@bvr.com.pe

SINGAPORE
Fossil Singapore Pte Ltd
51 Bras Basah Road
#08-07 Manulife Centre
Singapore 189554
T: 65 6431 8100

SURINAME
Timeless Jewelry, N.V
Johannes Mungrastraat 17
Paramaribo
T: 597 473998
E: inisrah.ashruf@timelessnv.com

UNITED KINGDOM
Fossil UK Service Centre
PO Box 7296
Milton Keynes
MK13 9ZH
T: 08444 123 280
E: ukenquiries@fossil.com

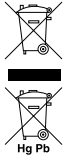
UNITED STATES OF AMERICA
Metro Service Center
Attn: Repairs
10615 Sanden Drive
Dallas, Texas 75238-1720
T: 800 522 8463

URUGUAY
Wystam
Sarmiento 2394
Esquina Vazquez y Vega
Montevideo
T: + 598 2 711 4301
E: alejandrab.wystam@gmail.com

VENEZUELA
Bentrani Watches
Distribuidora Yabimodas, C.A.
Av. Urdaneta
Torre Centro Financiero Latino
Piso 14, Oficina 1
Urbanizacion La Candelaria
Venezuela
Caracas
T: 58212 564 0219
E: bbenzaquen@yabimodas.com

NOTICES

Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment



The symbol indicates that this product shall not be mixed with unsorted municipal waste when disposed of. There is a separate collection system for waste electrical and electronic equipment. Usually old electrical and electronic equipment can be returned free of charge. For further information please contact the competent municipal authorities or the shop where you purchased the product. Correct disposal ensures that waste electrical and electronic equipment is recycled and reused appropriately. It helps avoid potential damage for the environment and human health and to preserve natural resources.

Entsorgung von altem elektrischen und elektronischen Material

Das Symbol besagt, dass dieses Produkt bei der Entsorgung nicht mit unsortiertem, kommunalen Abfall gemischt werden darf. Für elektrischen und elektronischen Abfall existiert ein eigenes Sammelsystem. Normalerweise kann altes elektrisches und elektronisches Material kostenfrei entsorgt werden. Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte fachkundige kommunale Behörden oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben. Korrekte Entsorgung stellt sicher, dass elektrisches und elektronisches Material recycled und angemessen wiederverwertet wird. Dies trägt dazu bei, mögliche Schäden für die Umwelt und menschliche Gesundheit zu vermeiden sowie natürliche Ressourcen zu erhalten.

Smaltimento dei rifiuti di dispositivi elettrici ed elettronici

Il simbolo indica che questo prodotto non deve essere mescolato con i normali rifiuti urbani quando non più funzionante. I dispositivi elettrici ed elettronici devono essere raccolti e smaltiti separatamente. I dispositivi elettrici ed elettronici fuori uso oppure obsoleti possono essere restituiti gratuitamente. Per ulteriori informazioni contattate le autorità comunali competenti o il negozio in cui avete comprato il prodotto. L'eliminazione corretta dei rifiuti elettrici ed elettronici evito lo spreco e consente che tali dispositivi vengano riciclati correttamente ed eventualmente riutilizzati; questo contribuisce ad evitare danni potenziali per l'ambiente e la salute umana ed a conservare le risorse naturali. Infrazioni alle clausole per lo smaltimento di oggetti elettrici o elettronici saranno punite secondo il regolamento in vigore.

Återvinning av gammal Elektrisk och Elektronik utrustning

Symbolen indikerar att denna produkt inte skall blandas med osorterade sopor. Det finns ett separat system för återvinning av elektrisk och elektronik utrustning. Vanligtvis kan gammal elektrisk och elektronisk utrustning lämnas gratis. För ytterliggare information, vänligen kontakta de kommunala

myndigheterna eller butiken där du köpte varan. Korrekt återvinning försäkrar att elektrisk och elektronisk utrustning hanteras på ett korrekt sätt. Det undviker potentiell skada på naturen samt mänsklig hälsa och sparar på natur resurserna.

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten

Het symbool geeft aan dat dit product niet verwijderd mag worden met ongesorteerd gemeentelijk afval. Er bestaan speciale verzamelpunten voor oude elektrische en elektronische apparaten. Gewoonlijk kunnen deze apparaten zonder kosten geretourneerd worden. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de gemeente of de winkel waar u uw product gekocht heeft. Correcte verwijdering zorgt er voor dat elektrische en elektronische apparaten op de juiste manier gerecycled en hergebruikt kunnen worden. Het draagt bij aan het verkomen van milieuvervuiling en helpt de volksgezondheid en de natuurlijke hulpbronnen te beschermen.

Dispositions relatives aux déchets électriques et électroniques

Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être collecté et mélangé aux ordures ménagères classiques, mais avec les déchets électriques et électroniques. Les déchets électriques et électroniques peuvent habituellement être déposés gratuitement à la décharge. Pour plus de renseignements, vous pouvez vous adresser à la municipalité la plus proche de chez vous ou retourner au magasin où vous acheté le produit. Les matériaux seront traités et valorisés dans le respect de l'environnement. Cette démarche permet d'éviter tout dommage pour l'environnement et votre santé, et permet de préserver les ressources naturelles.

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos antiguos

El símbolo indica que, al desechar este producto, no debe mezclarse con residuos urbanos no seleccionados. Existe un sistema de recogida independiente para los residuos de equipos eléctricos y electrónicos. Normalmente los equipos electrónicos y eléctricos disponen de un sistema de recogida independiente para los residuos.Para más información, póngase en contacto con las autoridades municipales competentes o con el establecimiento en el que adquirió el producto. La eliminación correcta garantiza que los residuos de equipos eléctricos y electrónicos se reciclen y se reutilicen adecuadamente. Ayuda a evitar el daño potencial para el medio ambiente y la salud humana y a preservar los recursos naturales.

ENGLISH: Certain watch styles are fitted with lithium batteries which may contain perchlorate material - special handling may apply, see www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate for more information.

ESPAÑOL: algunos estilos de relojes son ajustados con baterias de litio, las cuales contienen material de perclorato - requiere manejo adecuado, visite www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate para mas informacion.

ENGLISH: Any diamonds used in our products have been purchased from legitimate sources not involved in funding conflict and in compliance with United Nations resolutions. We hereby guarantee that these diamonds are conflict free, based on personal knowledge and/or written guarantees provided by the supplier of these diamonds.

ESPAÑOL: Cualquier diamante usado en nuestros productos proviene de fuentes legítimas no involucradas en el fomento del conflicto y cumplen con las resoluciones de Naciones Unidas. Por la presente garantizamos que estos diamantes están libres de conflicto, basados en el conocimiento personal y/o garantías escritas proporcionadas por el proveedor de estos diamantes.

FRANÇAIS: Les diamants utilisés dans nos produits proviennent de sources légitimes non impliquées dans le conflit africain et en accord avec les résolutions des Nations Unies. Nous garantissons par la présente que ces diamants ne sont pas des diamants de conflits, d'après nos connaissances personnelles et/ou les garanties écrites données par le fournisseur de ces diamants.

DEUTSCH: Alle in unseren Produkten verarbeiteten Diamanten werden aus nachweislichen Quellen bezogen, die keine Konflikte unterstützen, und entsprechen den UN-Resolutionen. Hiermit garantieren wir mit unserem persönlichen Wissen und/oder schriftlichen Garantien unserer Lieferanten, dass diese Diamanten konfliktfrei sind.

日本語: 当社の商品に使われているダイヤモンドダイヤモンドは、国際連合決議を遵守し紛争への資金提供に関与しない供給先より購入されたものです。当社が承知している限り、且つまた、供給者からの書面による保証により、これらのダイヤモンドが紛争に関係のないことを保証します。

中文: 本公司产品所选用之钻石全由合法途经购入，并不涉及任何冲突钻石或违反联合国决议。根据个人认知及(或)由供应商提供该钻石之证书，我们谨此承诺我们的钻石全不牵涉冲突钻石。

CE